



**ProTeam GoFit® 3 Cordless Backpack Vacuum
MODEL 1076680**

**ProTeam GoFit 6 Cordless Backpack Vacuum
MODEL 1077720**



OWNER'S MANUAL

⚠️ WARNING

Read Owner's Manual before using this product. Failure to do so can result in injury or property damage.

Lea el Manual del Propietario antes de usar este producto. No hacerlo puede ocasionar lesiones serias o la muerte.

Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser cet appareil afin d'éviter les risques de blessures corporelles et de dommages matériels.



Read all instructions before using. Save these instructions. Following the cleaning instructions will prolong the life of your ProTeam vacuum.

Lea todas las instrucciones antes de usarla. Conserve estas instrucciones. Seguir las instrucciones de limpieza prolongara la vida de su aspiradora.

Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'aspirateur; conservez le guide pour références ultérieures. Vous prolongerez la vie de votre aspirateur ProTeam si vous suivez à la lettre le mode d'emploi suggéré par le fabricant.

reference info

Serial No./Número de Série/Numéro de série

Date of Purchase/Fecha de Compra/Date d'achat

Contact Person/Vendedor/Contact ou représentant

Trademarks and Patents:

© 2012-2023 ProTeam, Inc. All Rights Reserved.

ProTeam, GoFit, Four Level, Intercept Micro, Cleaning for Health and Team Cleaning are registered trademarks of ProTeam, Inc. Velcro is a registered trademark of Velcro Industries in the USA.

proteam.emerson.com/patent

Go to **www.proteam.emerson.com** to register your new vacuum.
Vaya a **www.proteam.emerson.com** para registrar su aspiradora nueva.
Visitez le **www.proteam.emerson.com** pour enregistrer votre nouvel aspirateur.

Contents / Contenido / Table des matières

Inspection / Inspección / Inspection	2
Important Safety Instructions / Instrucciones importantes de seguridad / Importantes mesures de sécurité.....	2-4
Introduction / Introducción / Introduction	5-6
Grounding Instructions / Instrucciones de Conexión a Tierra / Instructions de Mise à la Terre	6
Operating Instructions / Instrucciones de Funcionamiento / Instructions	7-10
Filter Maintenance / Mantenimiento Del Filtro / Entretien des filtres.....	11
Preventive Maintenance / Mantenimiento preventivo / Entretien préventif	12
Limited Warranty / Garantía limitada / Garantie limitée	13-16

INSPECTION

Carefully unpack and inspect your new ProTeam vacuum for shipping damage. Each unit is tested and thoroughly inspected before shipping. For instructions regarding any shipping damage, contact ProTeam immediately (866.888.2168). All returns must have a Return Authorization Number (RAN).

This manual has important information for the use and safe operation of the vacuum cleaners. Read this manual carefully before starting the machine. Keep this manual available at all times and instruct all operators to read this manual. If instructions are not followed, an injury may occur or equipment, furniture, or other property may become damaged.

The contents of this manual are based on the latest product information available at the time of publication. ProTeam reserves the right to make changes or improvements to its machines or components without notice.

The products described in this manual are intended for commercial use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following.

Vacuum Safety:

WARNING

Read Owner's Manual before using this product. Failure to do so can result in serious injury or death. To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Use only as described in this manual. Use only the recommended attachments, battery pack, charger, and replacement parts.
2. **DO NOT** use the vacuum outdoors or on wet surfaces. **DO NOT** expose to rain or water.
3. **DO NOT** use or store vacuum in wet or moist conditions.
4. **DO NOT** try to recover any liquid with this vacuum. This vacuum is for DRY RECOVERY only.
5. **DO NOT USE A DAMAGED VACUUM.** If the unit is not working as it should, or if it has been damaged, left outdoors, or exposed to water, take it to an authorized ProTeam Warranty Station for inspection and repair.
6. This vacuum is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the vacuum by a person responsible for their safety.
7. **DO NOT** allow the vacuum to be used as a toy. Pay close attention when using the vacuum near children.
8. **DO NOT** handle the switch or battery pack with wet hands.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

INSPECCIÓN

Desempaque con cuidado e inspeccione su nueva aspiradora ProTeam para verificar que no tenga daños causados durante el envío. Cada unidad se prueba e inspecciona en forma minuciosa antes del envío. Para ver las instrucciones relativas a cualquier daño causado en el envío, comuníquese inmediatamente con ProTeam (866.888.2168). Todas las devoluciones deben tener un Número de Autorización de Devolución (RAN).

Este manual contiene información importante para el uso y el funcionamiento seguro de la aspiradora. Lea este manual con atención antes de encender el aparato. Mantenga este manual disponible en todo momento e instruya su lectura a todas las personas que operen el aparato. Si no se siguen las instrucciones, se pueden producir lesiones o daños a los equipos, los muebles u otros bienes.

El contenido de este manual se basa en la última información sobre el producto disponible al momento de publicación. ProTeam se reserva el derecho de realizar modificaciones o mejoras a sus aparatos o componentes sin necesidad de aviso previo.

Los productos que se describen en este manual están diseñados para uso comercial.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

Cuando se usa un artefacto eléctrico, siempre se deben seguir precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

Limpie con aspiradora la Seguridad:

ADVERTENCIA

Lea el Manual del Propietario antes de usar este producto. No hacerlo puede ocasionar lesiones serias o la muerte. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. Utilice la aspiradora solamente como se describe en este manual. Utilice solamente los accesorios, batería, cargador, y repuestos recomendados.
2. **NO** use el artefacto vacuum en el exterior o sobre superficie húmedas.
3. **NO** use ni almacene la aspiradora en lugares que estén húmedos o mojados.
4. **NO** intente recoger líquidos con esta aspiradora. Esta aspiradora está diseñada para RECOGER RESIDUOS SECOS únicamente.
5. **NO UTILICE LAASPIRADORA SI ESTÁ DAÑADA.** Si la máquina no funciona como debería, o si se dañó, se la dejó al aire libre o expuesta al agua, llévela a una Estación de garantía autorizada de ProTeam para su inspección y reparación.
6. Esta aspiradora no está diseñada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o entrenamiento en relación con el uso de la aspiradora.
7. **NO** permita que se utilice la aspiradora, charger, or batteries como un juguete. Preste suma atención al usar la aspiradora or charger cerca de los niños.
8. **NO** manipule el interruptor ni el paquete de baterías con las manos mojadas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones anulará la garantía.

INSPECTION

Déballez et inspectez avec soin votre nouvel aspirateur ProTeam pour déceler tout dommage survenu durant le transport. Chaque appareil est vérifié et inspecté avant d'être expédié. Si des dommages sont survenus durant le transport, contactez immédiatement ProTeam au 866.888.2168. Tout retour de marchandise doit comporter un numéro d'autorisation de retour (RAN).

Ce manuel renferme d'importantes informations sur l'utilisation et le fonctionnement sans danger de l'appareil. Lisez-le attentivement avant de mettre l'aspirateur en marche et conservez-le pour pouvoir le consulter en tout temps, et demandez à tous les utilisateurs de l'appareil de le lire. Si ces consignes ne sont pas respectées, vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil, les meubles et d'autres biens.

Le contenu de ce manuel est basé sur les plus récentes informations en date de la publication. ProTeam se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses appareils ou leurs composants sans avis.

Les produits couverts dans ce manuel sont conçus pour un usage commercial.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il faut toujours prendre des précautions, notamment :

Consignes de sécurité pour l'aspirateur :

MISE EN GARDE

Lisez le manuel du propriétaire avant d'utiliser ce produit, sinon, cela pourrait entraîner de graves blessures et même la mort. Pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures :

1. Utilisez l'aspirateur conformément aux instructions du présent manuel et utilisez seulement les accessoires, les batteries, les chargeurs et les pièces de rechange recommandés.
2. **N'UTILISEZ PAS** cet appareil l'aspirateur à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
3. **N'UTILISEZ PAS** et ne rangez pas l'aspirateur dans des endroits humides ou mouillés.
4. **N'ESSAYEZ PAS** de ramasser du liquide. Cet aspirateur est conçu pour ne ramasser que des MATIÈRES SÈCHES.
5. **N'UTILISEZ PAS** un aspirateur endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou a été endommagé, laissé dehors ou exposé à de l'eau, apportez-le à un centre de service autorisé ProTeam pour y être inspecté et réparé.
6. Cet aspirateur n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (incluant les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou n'ayant aucune expérience ni connaissances, à moins que ce ne soit sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation appropriée de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de ces instructions peut invalider les garanties.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

9. **DO NOT** put any objects into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Use with extra care when cleaning on stairs.
12. **DO NOT** vacuum flammable or combustible materials or anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust. To reduce the risk of fire or explosion, **DO NOT** use near combustible liquids, gases, or dusts, such as gasoline or other fuels, lighter fluid, cleaners, oil-based paints, or natural gas.
14. To reduce the risk of inhaling toxic vapors or dust, **DO NOT** vacuum or use near toxic or hazardous materials.
15. Empty the Intercept Micro® Filter after every use and before storage. Some types of wood dust and debris may catch on fire, if stored in the vacuum.
16. **DO NOT** use without filters in place.
17. Disconnect battery pack before servicing vacuum.
18. Ensure the vacuum has been turned off before disconnecting the battery pack.
19. Disconnect the battery pack from the vacuum before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the vacuum accidentally.

CAUTION

To reduce the risk of damage to the battery's electrical connectors, the lock must be fully engaged when battery is attached to vacuum.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following.

Battery Pack and Charger Safety:

WARNING

Read all safety warnings and instructions in the manual and on the battery pack, charger, and vacuum before using this vacuum. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, property damage and/or serious injury or death.

1. Use only ProTeam charger 107685 and ProTeam battery packs 107683 and 107684. See website for additional battery pack and charger compatibilities. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
2. **DO NOT** use charger to charge non-rechargeable battery packs.
3. Hazardous Voltage: Risk of electrocution (high voltage), explosion, fire and burns. **DO NOT** open, crush, or electrically short terminals.
4. When charging, make sure that the charger has at least 6 inches of clearance on all sides. Adequate airflow is required to cool the charger when in use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

9. **NO** inserte ningún objeto por las aberturas. **NO** lo utilice si cualquiera de las aberturas está bloqueada. Manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier otro material que pudiera reducir el flujo de aire.
10. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y en general todo su cuerpo, alejado de las aberturas y partes móviles del aparato.
11. Extrema precauciones cuando esté limpiando escaleras.
12. **NO** aspire ningún material inflamable o combustible, ni ningún material que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
13. Las chispas del motor pueden encender vapores o polvos inflamables. Para disminuir el riesgo de incendio o explosión, **NO** use el artefacto cerca de líquidos, gases o polvos combustibles, como gasolina u otros combustibles, líquido para encendedores, productos de limpieza, pinturas a base de aceite o gas natural.
14. Para reducir el riesgo de inhalación de vapores o polvos tóxicos, **NO** pase la aspiradora ni utilice el artefacto cerca de sustancias tóxicas o peligrosas.
15. Vacíe el filtro Intercept Micro® Filter después de cada uso y antes de guardar el artefacto. Algunos tipos de aserrín y residuos pueden encenderse al almacenarse en la aspiradora.
16. **NO** use el artefacto sin los filtros colocados.
17. Debe desconectar primero el paquete de baterías antes de realizar las tareas de mantenimiento de la aspiradora.
18. Asegúrese de haber apagado la aspiradora antes de desconectar el paquete de batería.
19. Desconecte el paquete de batería de la aspiradora antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el electrodoméstico. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la aspiradora.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de daños a la batería y los conectores eléctricos, bloqueo debe estar totalmente acoplado cuando la batería está conectada al vacío.

Cuando se usa un artefacto eléctrico, siempre se deben seguir precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

Seguridad del paquete de batería y el cargador:

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se encuentran en el manual y en el paquete de batería, el cargador y la aspiradora antes de utilizar esta aspiradora. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio, daños materiales y/o lesiones graves o la muerte.

1. Utilice solo el cargador ProTeam 107685 y los paquetes de batería ProTeam 107683 y 107684. Visite el sitio web para informarse sobre las compatibilidades de paquetes de batería y cargadores adicionales. Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería. Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.
2. **NO** utilice el cargador para cargar paquetes de batería no recargables.
3. Voltaje peligroso: Riesgo de electrocución (alto voltaje), explosión, incendio y quemaduras. **NO** abra, aplaste ni cortocircuite eléctricamente los terminales.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones anulará la garantía.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

7. **NE LAISSEZ PERSONNE** jouer avec l'aspirateur. Ce n'est pas un jouet. Faites très attention lorsque vous utilisez l'aspirateur près d'enfants.
8. **NE MANIPULEZ PAS** l'interrupteur ou le bloc-batterie avec des mains mouillées.
9. **N'INSÉREZ PAS** d'objets dans les ouvertures. **N'UTILISEZ PAS** l'appareil si des ouvertures sont bouchées. Assurez-vous qu'aucune poussière, charpie, cheveu ou autre matière ne réduise la circulation de l'air.
10. Éloignez cheveux, vêtements lâches, doigts et autres parties du corps des ouvertures et des pièces en mouvement.
11. Faites attention lorsque vous nettoyez des escaliers.
12. **N'ASPIREZ PAS** des matériaux inflammables ou combustibles ou des produits qui brûlent ou fument, telles des cigarettes, des allumettes ou des braises.
13. Des étincelles à l'intérieur du moteur peuvent enflammer des vapeurs ou des poussières inflammables. Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, **N'UTILISEZ PAS** l'appareil près de liquides, de gaz ou de poussières combustibles tels que l'essence et autres carburants, l'essence à briquet, les nettoyeurs, les peintures à l'huile ou le gaz naturel.
14. Pour réduire le risque d'inhalation des vapeurs ou des poussières toxiques, **NE PASSEZ PAS** l'aspirateur près de produits toxiques ou dangereux.
15. Videz le filtre Intercept Micro® après chaque utilisation et avant de ranger l'aspirateur. Certains types de poussières de bois et de débris peuvent s'enflammer spontanément s'ils restent dans l'aspirateur.
16. **N'UTILISEZ PAS** l'aspirateur si les filtres ne sont pas en place.
17. Débranchez le bloc-batterie avant de faire l'entretien de l'appareil.
18. S'assurer d'avoir débranché l'aspirateur avant de déconnecter le bloc-batterie.
19. Débrancher le bloc-batterie de l'aspirateur avant d'apporter des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'appareil. De telles mesures de sécurité contribuent à réduire les risques de mettre l'aspirateur en marche accidentellement.

ATTENTION

Pour réduire le risque de dommages aux connecteurs électriques de la batterie, le dispositif de verrouillage doit être bien enclenché lorsque la batterie est branchée dans un aspirateur.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il faut toujours prendre des précautions, notamment :

Sécurité relative aux blocs-batteries et aux chargeurs :

MISE EN GARDE

Lire toutes les mises en garde de sécurité du manuel et celles inscrites sur le bloc-batterie, le chargeur et l'aspirateur avant de l'utiliser. En ne respectant pas les mises en garde et les instructions, on risque de provoquer des chocs électriques, des incendies, des dommages matériels et des blessures sérieuses, voire même la mort.

1. N'utiliser que les chargeurs ProTeam 107501 et le bloc-piles ProTeam 107500. Un chargeur approprié pour un type de bloc-piles peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles. L'utilisation de tout autre type de bloc-piles peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
2. **NES PAS** utiliser le chargeur pour recharger des piles non rechargeables.
3. Tension dangereuse : Risque d'électrocution (haute tension), d'explosion, d'incendie et de brûlures. **NE PAS** ouvrir, écraser ou court-circuiter les bornes. un débit d'air suffisant de sorte que le chargeur soit bien aéré lorsqu'il est utilisé.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de ces instructions peut invalider les garanties.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- DO NOT** expose charger and battery packs to rain or other liquids, keep dry. Install charger in a safe indoor location. Indoor use only.
- Connect charging cord to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
- DO NOT** leave charger plugged in when not in use.
- DO NOT** operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or damaged in any way.
- DO NOT** use charger if it has a damaged cord or plug. Replace cord immediately.
- DO NOT** carry charger by cord.
- DO NOT** pull on charger's cord to unplug. Grasp and pull the plug, not the cord.
- DO NOT** handle charger, including charger plug and charger terminals, with wet hands while charger is plugged in or while inserting plug into electrical outlet.
- DO NOT** use or store vacuum or battery packs in wet or moist conditions, or near flammable or combustible materials.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery pack or charger terminals together may cause burns or a fire.
- DO NOT** use vacuum and battery pack in temperatures above 104°F (40°C) or below 50°F (10°C). **DO NOT** charge the battery pack in temperatures above 104°F (40°C) or below 50°F (10°C). Follow all charging instructions. Charging at temperatures outside of the specified range may damage the battery pack and increase the risk of fire. **DO NOT** store battery pack in ambient temperatures above 140°F (60°C) or below 50°F (10°C).
- DO NOT** expose battery packs to temperatures above 140°F (60°C). Never leave battery packs in automobiles on hot days, where temperatures can be much higher than the outside temperature.
- DO NOT** store vacuum or battery pack for extended periods (1 month or more) in temperatures above 90°F (32°C) or below 50°F (10°C).
- DO NOT** use a battery pack or vacuum that is damaged or modified. **DO NOT** crush, drop, incinerate, or damage the battery pack. **DO NOT** incinerate the battery pack even if it is non-working or severely damaged. The battery pack can explode in a fire. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- DO NOT** attempt to repair, service, or modify the battery pack or charger. Contact ProTeam Customer Service with any issues.
- Battery pack and charger are non-serviceable and must be replaced if damaged.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery pack; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.
- DO NOT** Incinerate or expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion. Keep sparks and flames away from the battery pack.
- Turn "OFF" the vacuum power switch and then remove the battery pack before performing maintenance or servicing the vacuum. Unexpected actuation of the power switch while clearing jammed material, making adjustments, storing, changing accessories, performing maintenance or servicing the vacuum may result in serious personal injury.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

- Al efectuar la carga, asegúrese de que el cargador tenga una separación de al menos 6 pulgadas en todos los lados. Es necesario un flujo de aire adecuado para enfriar el cargador durante el uso.
- NO** cargue las baterías en el exterior.
- Conecte el cable de carga solamente a un tomacorriente que esté conectado a tierra adecuadamente. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.
- NO** deje cargador enchufado cuando no está en uso.
- NO** opere el cargador si éste ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o dañado de alguna manera.
- NO** use el cargador si tiene el cable o el enchufe dañado.
- NO** transporte el cargador tirando del cable.
- NO** tire del cable del cargador para desconectarlo. Para desconectarlo, tómelo por el enchufe, no por el cable.
- NO** manipule el cargador así como tampoco el enchufe y las terminales del cargador con las manos húmedas mientras el cargador está enchufado o cuando lo va a insertar en un tomacorriente eléctrico.
- NO** use o guarde la aspiradora o las baterías en condiciones húmedas o con materiales inflamables o combustibles.
- Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Si se cortocircuitan juntos los terminales de la batería o cargador, el resultado podrá ser quemaduras o un incendio.
- NO** utilice la aspiradora ni el paquete de batería a temperaturas superiores a 104 °F (40 °C) o inferiores a 50 °F (10 °C). **NO** cargue el paquete de batería a temperaturas superiores a 104 °F (40 °C) o inferiores a 50 °F (10 °C). Siga todas las instrucciones de carga. Si se carga una batería a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado, es posible que se dañe la batería y se aumente el riesgo de incendio. **NO** almacene el paquete de batería a temperaturas ambiente superiores a 140°F (60°C) o inferiores a 50 °F (10 °C).
- NO** exponga los paquetes de baterías a una temperatura superior a 122°F (50°C). Los días de calor nunca deje los paquetes de baterías en los automóviles donde la temperatura es muy superior a la temperatura exterior.
- NO** cargue ni almacene el paquete de batería durante períodos prolongados (1 mes o más) a temperaturas superiores a 90 °F (32 °C) o inferiores a 50 °F (10 °C).
- NO** use un paquete de batería o una aspiradora que estén dañados o modificados. **NO** aplaste, deje caer, incinerar ni dañe el paquete de batería. **NO** incinere la batería incluso si no está funcionando o si está severamente dañada. La batería puede explotar en un fuego. Puede que las baterías dañadas o modificadas tengan un comportamiento impredecible que cause un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
- NO** intente reparar o modificar las paquete de batería o el cargador. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de ProTeam por cualquier problema.
- El paquete de batería y el cargador no son reparables y deben ser reemplazados si se dañan.
- En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto. Si ocurre contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además asistencia médica. Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
- NO** incinere ni exponga un paquete de batería a un fuego o una temperatura excesiva. Es posible que la exposición a un fuego o una temperatura por encima de 265 °F cause una explosión. Mantenga las chispas y las llamas alejadas del paquete de batería.
- Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición de apagado y que el paquete de batería se haya retirado antes de liberar material atorado, hacer ajustes, cambiar accesorios, almacenar la aspiradora o hacerle servicio de ajustes y reparaciones. Es posible que una activación inesperada de la aspiradora mientras se esté liberando material atorado o haciendo servicio de ajustes y reparaciones cause lesiones corporales graves.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lorsque vous rechargez la batterie, assurez-vous qu'il y a au moins 6 po d'espace libre sur tous les côtés. Une circulation d'air adéquate est nécessaire pour refroidir le chargeur.
- NE CHARGEZ PAS** les batteries à l'extérieur.
- Branchez le cordon d'alimentation du chargeur dans une prise correctement mise à la terre. Voir les instructions de mise à la terre.
- NE LAISSEZ PAS** le chargeur branché lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'UTILISEZ PAS** le chargeur s'il a reçu un coup, a été échappé ou endommagé d'une façon quelconque.
- N'UTILISEZ PAS** un cordon ou une fiche endommagés pour recharger.
- N'UTILISEZ PAS** transporter le chargeur par le cordon.
- N'UTILISEZ PAS** un chargeur dont le cordon ou la fiche est endommagé. **NE TRANSPORTEZ PAS** le chargeur par le cordon.
- NE MANIPULEZ PAS** le chargeur, y compris la prise et les bornes, avec des mains mouillées lorsque le chargeur est branché ou lorsque vous le branchez dans une prise électrique.
- N'UTILISEZ PAS** et ne rangez pas l'aspirateur et les batteries dans des endroits mouillés ou humides et où se trouvent des matériaux inflammables ou combustibles.
- Lorsque le bloc-pile n'est pas utilisé, toujours le tenir à l'écart des objets métalliques, notamment des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre petit objet métallique pouvant établir une connexion entre les bornes. Court-circuiter les bornes de la batterie peut causer des brûlures ou provoquer un incendie.
- NE PAS** utiliser un aspirateur et un bloc-piles lorsque les températures sont supérieures à 40°C (104°F) ou inférieures à 10°C (50°F). **NE PAS** recharger le bloc-piles lorsque les températures sont supérieures à 40°C (104°F) ou inférieures à 10°C (50°F). Suivre les instructions avec soin lors du rechargement du bloc-piles. Le rechargement de piles lorsque les températures sont en dehors des plages spécifiées risque d'endommager les piles et augmente les dangers d'incendies. **NE PAS** ranger le bloc-piles à des températures ambiantes supérieures à 60°C (140°F) ou inférieures à 10°C (50°F).
- N'ESSAYEZ PAS** la batterie à des températures au-dessus de 122 °F (50 °C). Ne laissez jamais les blocs-batteries dans l'auto pendant des journées chaudes. La température à l'intérieur peut s'élever bien au-dessus de celle à l'extérieur.
- NE PAS** recharger ni entreposer les blocs-piles sur de longues périodes (1 mois ou plus) à des températures supérieures à 32°C (90°F) ou inférieures à 10C (50°F).
- NE PAS** utiliser un bloc-piles ou un aspirateur qui a été endommagé ou modifié. **NE PAS** écraser, échapper ou incinérer le bloc-piles. **NE JAMAIS** incinérer un bloc-piles même si l'il est sévèrement endommagé ou complètement hors d'usage. Le bloc-piles risque d'exploser sous l'effet de la chaleur. Les bloc-piles qui ont été endommagés ou modifiés peuvent présenter un comportement imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- N'ESSAYEZ PAS** de réparer, de faire l'entretien ou de modifier le bloc-piles ou le chargeur. Contactez le service à la clientèle ProTeam si vous des questions.
- Le bloc-piles et le chargeur ne peuvent être réparés et doivent être remplacés lorsqu'ils sont endommagés.
- Il se peut que du liquide s'écoule de la batterie si cette dernière est soumise à des conditions difficiles. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement à l'eau courante. S'il y a contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau courante et consulter un médecin. Le liquide s'écoulant de la batterie peut causer de l'irritation ou des brûlures.
- NE PAS** incinérer ni exposer les blocs-piles au feu ou à des températures excessives. Tout exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C (265°F) peut provoquer une explosion. Tenir les blocs-piles loin des étincelles et des flammes.
- Assurez-vous d'avoir mis l'interrupteur en position d'arrêt et d'avoir retiré le bloc-piles avant d'extraire les matériaux coincés, d'apporter des réglages, de changer l'accessoire, de ranger l'aspirateur ou de procéder à son entretien. La mise sous tension accidentelle de l'aspirateur pendant qu'on tente d'extraire les matériaux coincés ou qu'on procède à l'entretien de l'appareil peut causer des blessure graves.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones anulará la garantía.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de ces instructions peut invalider les garanties.

INTRODUCTION

MOTOR

Electric thrust-flow vacuum motors must never be used in applications in which wet or moist conditions are involved, where dry chemicals or other volatile materials are present, or where airflow may be restricted or blocked. Such motors are designed to permit the vacuumed air to pass over the electrical wiring to cool it. Therefore, any liquid (including water), dry chemical, or other foreign substance which would come in contact with electrical conductors could cause combustion (depending on volatility) or electrical shock. Failure to observe these precautions could result in property damage and personal injury, including death in extreme cases.

ELECTRICAL

The GoFit is supplied with the battery pack and charger. The nominal operational voltage of the backpack vacuum is 54 Volts DC. The charger is designed for a nominal input of 3.7 amps at 120 Volts AC, and an output of 5.8 amps. Other backpack models are available in 120 Volts AC configurations. Model numbers and specifications can be obtained by calling ProTeam.

The vacuum cleaner described in this manual is equipped with a thermal protection cutoff device. This integrated thermal cutoff switch will remove power from the vacuum motor in the event excessively high operating temperatures are detected. This condition may arise as the result of a blocked vacuum passage, or clogged or full filters.

Should a thermal trip take place, immediately turn off the vacuum, remove the battery pack, and inspect for a blockage and verify the condition of the filter bag. Replace or empty the filter bag as required. The vacuum will require several minutes to cool down to a safe operating temperature. When this temperature is attained, the thermal switch will reset and the vacuum will be able to be used in a normal manner.

BATTERY PACK REMOVAL AND PREPARATION FOR RECYCLING

Dispose of old battery pack in an environmentally safe way according to your local regulations. Contact your local regulatory authorities for proper transporting and disposal instructions. It is illegal in most jurisdictions to dispose of Lithium ion batteries in ordinary trash.



For 4Ah (107683) and 8Ah (107684) Battery Packs: Contact your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. Or contact ProTeam customer service at 866.888.2168 or customerservice.proteam@emerson.com for the latest information. In some jurisdictions Call2Recycle will accept the 4Ah and 8Ah battery packs. Recycling your old batteries is easy with the Call2Recycle program.



Call2Recycle is a product stewardship program providing battery and cellphone recycling solutions across the U.S. and Canada. For more information about the Call2Recycling program, or for more information about a local collection site visit www.call2recycle.org/locator or call the Call2Recycle toll free number 1-800-822-8837.

⚠️ WARNING

Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy duty adhesive tape. **DO NOT** attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Lithium Ion battery packs must be recycled or disposed of properly. Never touch battery pack terminals with metal objects, as a short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

INTRODUCCIÓN

MOTOR

Los motores eléctricos de flujo de aire de las aspiradoras no se deben usar nunca en aplicaciones que impliquen condiciones húmedas o mojadas, en presencia de productos químicos secos u otros materiales volátiles, o donde el flujo de aire pueda estar restringido o bloqueado. Dichos motores están diseñados para permitir que el aire aspirado pase sobre el cableado eléctrico para enfriarlo. Por lo tanto, cualquier líquido (incluida el agua), productos químicos secos o cualquier otra sustancia que pudiera entrar en contacto con conductores eléctricos podría generar combustión (según la volatilidad) o descarga eléctrica. Si no se tienen en cuenta estas precauciones, se podrían generar daños a la propiedad y lesiones personales graves, hasta la muerte en casos extremos.

CORRIENTE ELÉCTRICA

El modelo GoFit se provee con paquete de baterías y cargador. La aspiradora de mochila tiene un voltaje operativo nominal de 54 Volts DC. El cargador está diseñado para una entrada nominal de 3,7 A a 120 V CA y una salida de 5,8 A. Otros modelos de mochila están disponibles en configuraciones de 120 Volts AC. Los números de los modelos y las especificaciones se pueden obtener llamando a ProTeam.

Las aspiradoras que se describen en este manual están equipadas con un dispositivo de protección térmica. La llave térmica integrada quitará la alimentación eléctrica al motor de la aspiradora en caso de detectar temperaturas operativas excesivas. Esta condición por lo general es causada por un conducto de aspiración tapado, o por filtros llenos u obturados.

En caso de que se produzca un disparo térmico, apague de inmediato la aspiradora, retire el paquete de batería e inspeccione para detectar si hay algún bloqueo y verificar el estado de la bolsa del filtro, y cámbielo o vacíelo de ser necesario. La aspiradora necesitará varios minutos para enfriarse hasta alcanzar una temperatura de funcionamiento segura. Cuando se alcance dicha temperatura, se restablecerá la llave térmica y la aspiradora se podrá usar normalmente.

REMOCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA Y PREPARACIÓN PARA EL RECICLAJE

Deseche la batería vieja de manera segura para el medio ambiente de acuerdo con los reglamentos locales. Contacte a las autoridades reguladoras locales para obtener instrucciones sobre el transporte y eliminación adecuados. En la mayoría de las jurisdicciones es ilegal desechar las baterías de ion litio en la basura ordinaria.



En el caso de baterías de 4Ah (107683) y 8Ah (107684): Contacte a la autoridad local de gestión de residuos para obtener información sobre las opciones de reciclaje y/o eliminación disponibles. O contacte con el servicio al cliente de ProTeam llamando al 866.888.2168 o en customerservice.proteam@emerson.com para obtener la información más reciente. En algunas jurisdicciones Call2Recycle aceptará los paquetes de batería 4 y 8 Ah. El reciclaje de las baterías viejas es fácil con el programa Call2Recycle®.



Call2Recycle® es un programa de administración de productos que ofrece soluciones de reciclaje de baterías y teléfonos celulares en todas partes de los EE.UU. y Canadá. Para obtener más información sobre el programa Call2Recycle® o para obtener más información sobre un centro de recogida local, visite www.call2recycle.org/locator o llame al número gratis de Call2Recycle®, 1-800-822-8837.

⚠️ ADVERTENCIA

Al retirarlas, cubra las terminales del paquete con cinta adhesiva resistente. **NO** destruya ni desarme el paquete de baterías ni tampoco retire ninguno de los componentes. Los paquetes de baterías de ion de litio deben reciclarse o desecharse de manera adecuada. No toque nunca los terminales del paquete de batería con objetos metálicos, ya que puede que el resultado sea un cortocircuito. Si no se cumple con estas advertencias, el resultado podría ser incendio y/o lesiones graves.

INTRODUCTION

MOTEUR

Les moteurs électriques d'aspirateurs ne doivent jamais être utilisés pour des tâches dans des conditions mouillées ou humides, où se trouvent des produits chimiques secs ou autres matières volatiles et où la circulation d'air peut être entravée ou bloquée. Ces moteurs sont conçus pour permettre à l'air aspiré de passer sur les composants électriques pour les refroidir. Ainsi, tout liquide (y compris l'eau), tout produit chimique sec ou autre substance qui entrerait en contact avec les conducteurs électriques pourrait entraîner une combustion (selon la volatilité) ou un choc électrique. Ne pas respecter ces consignes pourrait entraîner des dommages aux biens et de graves blessures, y compris, dans des cas extrêmes, la mort.

ÉLECTRICITÉ

L'aspirateur GoFit est livré avec le bloc-batterie et le chargeur. Le voltage opérationnel nominal de l'aspirateur dorsal est de 54 V en courant continu. Le chargeur a été conçu pour une entrée nominale de 3,7 A à 120 VCA et une sortie de 5,8 A. D'autres modèles sont disponibles avec la configuration 120 V/AC Les aspirateurs décrits dans ce manuel sont munis d'un protecteur thermique. L'interrupteur intégré coupera l'alimentation électrique du moteur en cas de températures excessivement élevées lors du fonctionnement. Cette surchauffe survient lorsque l'air ne circule pas bien ou lorsque les filtres sont pleins ou bouchés.

Si le protecteur thermique se déclenche, éteignez immédiatement l'aspirateur, tirer le bloc-batterie, vérifiez s'il y a un blocage ou si le sac-filtre doit être remplacé ou vidé. L'aspirateur prendra quelques minutes pour refroidir et atteindre une température de fonctionnement sécuritaire. Le protecteur thermique se réarmera et il sera possible d'utiliser l'aspirateur de la façon habituelle.

EXTRACTION ET PRÉPARATION DU BLOC-BATTERIE À DES FINS DE RECYCLAGE

Disposer de la vieille batterie d'une manière écologique conformément à la réglementation locale en vigueur. Communiquer avec l'organisme de réglementation local pour obtenir les instructions concernant le transport et les modes d'élimination appropriés. Dans la plupart des provinces, il est interdit de jeter les batteries aux ions de lithium dans les ordures ménagères.



En ce qui a trait aux piles de 4Ah (107683) et 8Ah (107684) communiquer avec un organisme local de traitement des déchets pour connaître les services de recyclage ou d'élimination offerts. Il est également possible de communiquer avec le service à la clientèle de ProTeam au 1 866 888-2168 ou d'écrire au customerservice.proteam@emerson.com pour obtenir les renseignements les plus récents. Dans certaines régions, Appelarecyler® accepte les blocs-batteries de 4 et 8 Ah. Il est facile de recycler les batteries usées en suivant le protocole du programme Appelarecyler®.



Un service de recyclage des piles et batteries est offert gratuitement dans le cadre du programme Appelarecyler®. Appelarecyler est un programme de gestion des produits qui offre un service de recyclage des piles, batteries et téléphones cellulaires dans tous les coins des États-Unis et du Canada. Pour plus de renseignements sur le programme Appelarecyler®, ou sur les sites de cueillette locaux, visiter le www.appelarecyler.ca/trouvez-centre/ ou appeler Appelarecyler® sans frais au 1 800 822-8837.

⚠️ MISE EN GARDE

Lorsque vous retirez le bloc-batterie, couvrez les bornes de la batterie avec du ruban adhésif robuste. **N'ESSAYEZ PAS** de démonter le bloc-batterie ou d'enlever l'un de ses composants. Les blocs-batteries au lithium-ion doivent être recyclés ou éliminés de façon appropriée. Ne jamais toucher aux bornes du bloc-batterie à l'aide d'un objet en métal, ce qui pourrait provoquer un court-circuit. Tout défaut de se conformer à ces avertissements pourrait entraîner un incendie et des blessures graves.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Observe the following warning that appears on the battery charger:

- ☐ Double insulated - Grounding not required. When servicing use only identical replacement parts.

To reduce the risk of electric shock, this Charger has a Polarized Plug (one blade is wider than the other). This Plug will fit in a Polarized Outlet only one way. If the Plug does not fit fully in the Outlet, reverse the Plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper Outlet. Do not change the Plug in any way.

⚠ WARNING

This battery charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities,

or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the battery charger by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the battery charger.

⚠ WARNING

SERVICING OF DOUBLE-INSULATED BATTERY CHARGER

In a double-insulated battery charger, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added. Servicing a double-insulated battery charger requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts of a double-insulated battery charger must be identical to the parts they replace. Your double-insulated battery charger is marked with the words "DOUBLE INSULATED" and the symbol ☐ (square with a square) may also be marked on the appliance. To reduce the risk of injury from electrical shock, unplug power cord before servicing the electrical parts of the battery charger.

⚠ WARNING

To reduce the risk of injury from electrical shock, unplug power cord before servicing the electrical parts of the battery charger.

⚠ WARNING

All disassembly and repairs should be performed by qualified personnel.

⚠ WARNING

This battery charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities,

or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the battery charger by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the battery charger.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

Haga caso de la siguiente advertencia que aparece en el cargador de baterías:

- ☐ Aislamiento doble: No se requiere conexión a tierra. Cuando haga servicio de ajustes y reparaciones, utilice solo piezas de repuesto idénticas.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este cargador tiene un enchufe polarizado (un terminal es más ancho que el otro). Este enchufe encajará solo de una manera en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja por completo en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si sigue sin encajar, contacte a un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado. No cambie el enchufe de ninguna manera.

⚠ ADVERTENCIA

Este cargador de baterías no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, a que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o instrucción en relación con el uso del cargador de baterías. Los niños deberán ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el cargador de baterías.

⚠ ADVERTENCIA

SERVICIO DE AJUSTES Y REPARACIONES DE UN CARGADOR DE BATERÍAS CON AISLAMIENTO DOBLE

En un cargador de baterías con aislamiento doble se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de la conexión a tierra. En un aparato eléctrico con aislamiento doble no se proporciona ningún medio de conexión a tierra, ni se debería añadir al mismo un medio de conexión a tierra. El servicio de ajustes y reparaciones de un cargador de baterías con aislamiento doble requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema, y deberá ser realizado únicamente por personal de servicio calificado. Las piezas de repuesto para un cargador de baterías con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que reemplazan. Su cargador de baterías con aislamiento doble está marcado con las palabras "DOUBLE-INSULATED" (AISLAMIENTO DOBLE) y es posible que el símbolo ☐ (cuadrado dentro de un cuadrado) también esté marcado en el aparato eléctrico.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones por causa de una descarga eléctrica, desenchufe el cable de alimentación antes de hacer servicio de ajustes y reparaciones de las piezas eléctricas del cargador de baterías.

⚠ ADVERTENCIA

Todo el desensamblaje y todas las reparaciones deberán ser realizados por personal calificado.

⚠ ADVERTENCIA

Este cargador de baterías no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o instrucción en relación con el uso del cargador de baterías. Los niños deberán ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el cargador de baterías.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Respecter les mises en garde suivantes affichées sur le chargeur de batterie :

- ☐ Double isolation – Aucune mise à la terre nécessaire. Lors de l'entretien, n'utiliser que les pièces de rechange identiques.

Afin de réduire les risques de choc électrique, ce chargeur est doté d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insère que dans un seul sens dans une prise de courant polarisée. Si l'on n'arrive pas à insérer la fiche au fond de la prise, inverser le sens de la fiche. Si l'on n'arrive toujours pas à insérer la fiche, appeler un électricien qualifié pour qu'il installe le bon type de prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit.

⚠ MISE EN GARDE

Ce chargeur de batterie n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Toujours surveiller les jeunes enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

⚠ MISE EN GARDE

ENTRETIEN DES CHARGEURS DE BATTERIE À DOUBLE ISOLATION

Le chargeur à double isolation est doté de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la terre. Les chargeurs à double isolation ne comportent aucune mise à la terre et ne peuvent recevoir un dispositif de mise à la terre. L'entretien d'un chargeur de batterie à double isolation nécessite des précautions extrêmes ainsi qu'une bonne connaissance du système et ne doit être effectuée que par un technicien d'entretien qualifié. Les pièces de rechange d'un chargeur de batterie à double isolation doivent être identiques aux pièces qu'elles remplacent. Ce chargeur de batterie à double isolation porte la mention « DOUBLE ISOLATION » et ce symbole ☐ (un carré dans un carré) peut aussi être inscrit sur l'appareil.

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures causées par des chocs électriques, débrancher l'appareil avant de procéder à l'entretien des pièces électriques.

⚠ MISE EN GARDE

Le démontage et les réparations de l'appareil doivent être effectués par un technicien qualifié.

⚠ MISE EN GARDE

Ce chargeur de batterie n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (incluant les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Toujours surveiller les jeunes enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

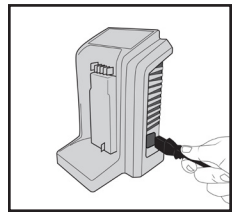
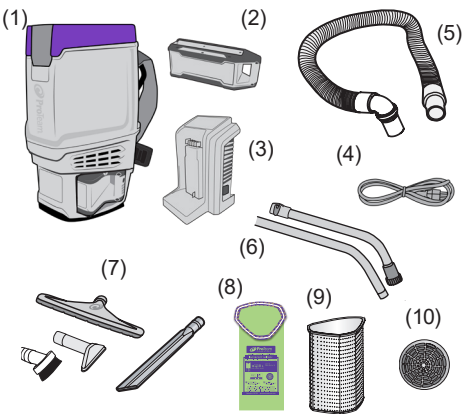


Figure A

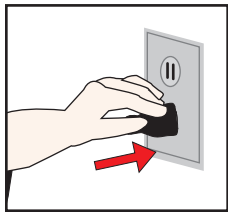


Figure B

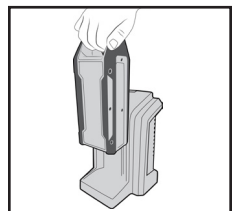


Figure C

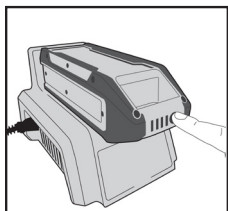


Figure D

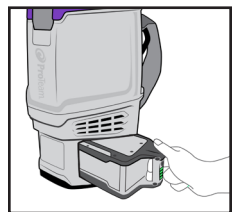


Figure E

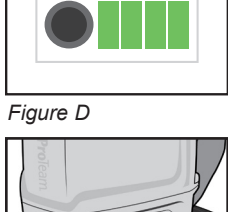


Figure F

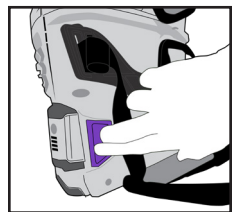


Figure G

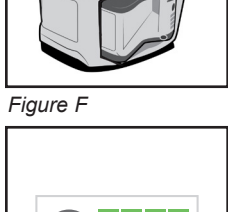


Figure H

OPERATING INSTRUCTIONS

OVERVIEW OF COMPONENTS

- Vacuum (1)
 - Battery pack (2)*
 - Charger (3)
 - Charger Cord (4)
 - Hose (5)
 - Intercept Micro Filter (8)
 - Micro Cloth Filter (9)
 - Dome Filter (10)
 - Wand (6)*
 - Accessories (7)*
- *dependent upon purchased kit configuration

PREPARING BATTERY PACK FOR CHARGING

1. Plug the charger's power cord into the charger (Figure A).
2. Plug the charger's power cord into 120V wall outlet (Figure B).
3. Install battery on charger as shown (Figure C).
4. The Charger indicator light will turn on solid red (standby) after inserting the battery. When charge cycle begins the indicator will change from solid red to flashing green. When charger indicator light changes from flashing green to solid green, battery is 100% charged. The battery pack will require approximately 50 minutes (4Ah) or 90 minutes (8Ah) to fully charge.
5. If the indicator light flashes red, remove the battery and then reinstall it. If it still flashes red, contact ProTeam Customer Service for further instructions.
6. If the Charger indicator light flashes amber, there is a temperature-related error. Please let the battery rest at room temperature for at least 1 hour. The Charger indicator light should turn flashing green, fan should turn on, and battery pack will begin charging once the battery temperature settles within the acceptable charging temperature range.

CAUTION

INSTALLING BATTERY PACK INTO VACUUM

1. Holding the battery pack by the handle, carefully slide the battery pack into the vacuum, aligning the battery pack with the rail on the vacuum.
2. Battery pack is spring loaded and will need to be pushed fully into position.
3. When fully inserted the battery latch will spring into place and hold the battery pack in the unit.
4. Gently pull on the handle of the battery pack to verify that it is locked into the vacuum.

REMOVING BATTERY PACK FROM VACUUM

1. Hold the battery pack by the handle and depress the battery release button.
2. The spring loaded battery pack will eject slightly from the unit.
3. The battery pack is now free to be removed and can be pulled by the handle out of the vacuum.

BATTERY PACK FUEL GAUGE

The battery fuel gauge indicates the approximate runtime remaining on the battery pack. When the indicator button is pressed, one to four charger indicators will light up, indicating the approximate battery charge remaining (Figure F) as follows:

- 4 Lights: 80% - 100%
- 3 Lights: 60% - 80%
- 2 Lights: 40% - 60%
- 1 Light: 20% - 40%
- 1 Flashing Light: Less than 20%

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

DESCRIPCIÓN GENERAL DE COMPONENTES

- Aspiradora (1)
 - Batería (2)*
 - Cargador (3)
 - Cable del cargador (4)
 - Manguera (5)
 - Intercept Micro Filter (8)
 - Microfiltro de tela (9)
 - Filtro de domo (10)
 - Tubo (6)*
 - Accesorios (7)*
- *dependiendo de la configuración del kit que se haya comprado

PREPARACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS PARA LA CARGA

1. Enchufe el cable de alimentación del cargador en el cargador (Figura A).
2. Enchufe el cable de alimentación del cargador en un tomacorriente de pared de 120 V (Figura B).
3. Instale la batería en el cargador de la manera que se muestra en la ilustración (Figura C).
4. La luz indicadora del cargador se encenderá en rojo continuo (en espera) después de insertar la batería. Cuando el ciclo de carga comience, el indicador cambiará de rojo continuo a verde parpadeante. Cuando la luz indicadora del cargador cambie de verde parpadeante a verde continuo, la batería estará 100% cargada. El paquete de batería requerirá aproximadamente 50 minutos (4 Ah) o 90 minutos (8 Ah) para cargarse completamente.
5. Si la luz indicadora parpadea en rojo, retire la batería y luego reinstálela. Si sigue parpadeando en rojo, contacte a Servicio al Cliente de ProTeam para obtener instrucciones adicionales.
6. Si la luz indicadora del cargador parpadea en ámbar, hay un error relacionado con la temperatura. Por favor, deje que la batería descansa a temperatura ambiente durante al menos 1 hora. La luz indicadora del cargador debería cambiar a verde parpadeante, el ventilador se debería encender y el paquete de batería comenzará a cargarse una vez que la temperatura de la batería se estabilice dentro del intervalo de temperatura de carga aceptable.

PRECAUCIÓN

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA EN LA ASPIRADORA

1. Agarrando el paquete de batería por la empuñadura, deslice cuidadosamente dicho paquete hacia el interior de la aspiradora, alineándolo con el riel ubicado en la aspiradora.
2. El paquete de batería esté accionado por resorte y necesitará ser empujado completamente hasta la posición correcta.
3. Cuando esté completamente insertado, el pestillo de la batería saltará por resorte hasta la posición correcta y sujetará el paquete de batería en la unidad.
4. Jale suavemente la empuñadura del paquete de batería para verificar que dicho paquete está firmemente sujeto en la aspiradora.

DESINSTALACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA DE LA ASPIRADORA

1. Agarre el paquete de batería por la empuñadura y presione el botón de liberación de la batería.
2. El paquete de batería accionado por resorte se expulsará ligeramente de la unidad.
3. El paquete de batería estará ahora libre para ser retirado y se podrá jalar por la empuñadura hacia fuera de la aspiradora.

INDICADOR DE COMBUSTIBLE DEL PAQUETE DE BATERÍA

El indicador de combustible de la batería indica el tiempo de funcionamiento aproximado que queda en el paquete de batería. Cuando se presione el botón del indicador, se iluminarán de uno a cuatro indicadores del cargador, indicando la carga de la batería aproximada que queda (Figura F) de la manera siguiente:

- 4 luces: 80% - 100%
- 3 luces: 60% - 80%
- 2 luces: 40% - 60%
- 1 luces: 20% - 40%
- 1 luz parpadeante: menos de 20%

MODE D'EMPLOI

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

- Aspirateur (1)
 - Batterie (2)*
 - Chargeur (3)
 - Cordon du chargeur (4)
 - Tuyau flexible (5)
 - Filtre Intercept Micro (8)
 - Microfiltre en tissu (9)
 - Dôme filtrant (10)
 - Tube (6)*
 - Accessoires (7)*
- *selon la configuration de la trousse achetée

PRÉPARATION DE LA BATTERIE DE CHARGE

1. Brancher le cordon d'alimentation dans le chargeur (Figure A).
2. Brancher la fiche du cordon d'alimentation du chargeur dans une prise murale de 120 V (Figure B).
3. Installer le bloc-batterie sur le chargeur comme sur l'illustration (Figure C).
4. Dès que la batterie a été insérée, le voyant témoin du chargeur doit tourner au rouge fixe (en attente). Lorsque le cycle de recharge débute, le voyant témoin passe du rouge fixe au vert clignotant. Une fois batterie rechargée à 100 %, le voyant indicateur du chargeur passe du vert clignotant au vert fixe. Le bloc-batterie prend environ 50 minutes (4 Ah) ou 90 minutes (8 Ah) à se recharger entièrement.
5. Si le voyant témoin clignote au rouge, retirer la batterie, puis la remettre en place. Si le voyant continue de clignoter en rouge, communiquer avec le service à la clientèle de ProTeam pour obtenir des instructions.
6. Si le voyant témoin du chargeur clignote à la couleur ambré, c'est qu'il s'est produit une erreur liée à la température. Laisser reposer le bloc-batterie à la température ambiante pendant au moins une heure. Une fois que la température stabilisée dans la plage de température de recharge acceptable, le voyant témoin du chargeur tournera au vert clignotant, le ventilateur se mettra en marche et le bloc-batterie commencera à se recharger.

ATTENTION

INSTALLATION DU BLOC-BATTERIE DANS L'ASPIRATEUR

1. En tenant le bloc-batterie par la poignée, le glisser soigneusement dans l'aspirateur en l'alignant avec le rail de l'aspirateur.
2. Le bloc-batterie est doté d'un ressort, de sorte qu'on doit bien l'insérer entièrement dans son emplacement.
3. Une fois bien inséré, le loquet de la batterie se met en place pour maintenir le bloc-batterie à l'intérieur de l'appareil.
4. Tirer doucement la poignée du bloc-batterie pour vérifier s'il est bien verrouillé dans l'aspirateur.

SORTIR LE BLOC-BATTERIE DE L'ASPIRATEUR

1. Tenir le bloc-batterie par la poignée, puis appuyer sur le bouton de déverrouillage de la batterie.
2. Le bloc-batterie à ressort s'éjectera légèrement de l'appareil.
3. On peut maintenant sortir le bloc-batterie de l'appareil en le tirant par la poignée.

JAUGE DE CARBURANT DU BLOC-BATTERIE

La jauge de carburant du bloc-batterie indique la durée de marche restante approximative du bloc-batterie. Lorsque le bouton du témoin est abaissé, un à quatre voyants témoins s'allumeront pour indiquer le temps de recharge approximatif de la batterie (Figure F) comme suit :

- 4 Voyants : 80 % - 100 %
- 3 Voyants : 60 % - 80 %
- 2 Voyants : 40 % - 60 %
- 1 Voyant : 20 % - 40 %
- 1 Voyant clignotant : Moins de 20 %

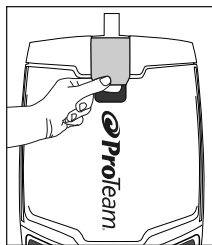


Figure A

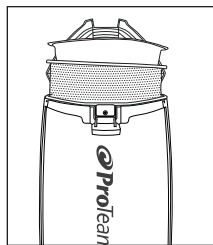


Figure B

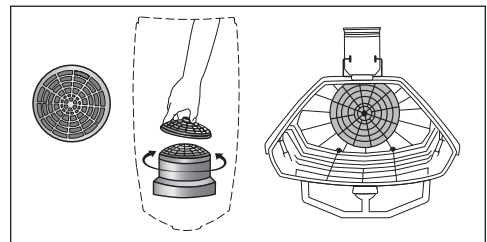


Figure C

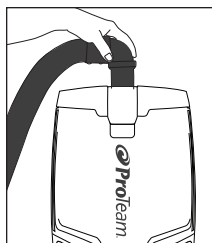


Figure D

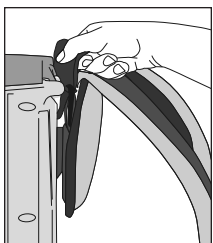


Figure E

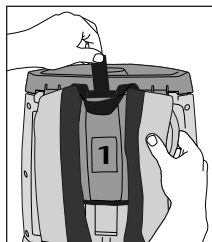


Figure F

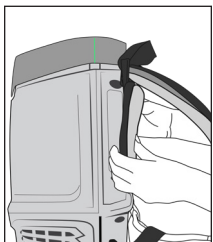


Figure G

OPERATING INSTRUCTIONS

QUICK START

1. Unlatch the single clamp on the top of the unit and pivot the cap to the vertical position (Figure A).
2. Remove filters (Figure B).
3. Check to make sure the HEPA Media Dome Filter did not shift during shipping (Figure C).
4. Replace the Intercept Micro Filter and the Micro Cloth Filter into the vacuum (Figure B).
5. Pivot the cap back to the horizontal position and reattach the single clamp (Figure A).
DO NOT use without filters in place or with damaged filters.
6. Push the hose into the cap opening (Figure D).

HARNESS HEIGHT ADJUSTMENT

1. Upper harness should sit between shoulder blades for most comfortable fit. The upper harness can be adjusted by sliding the upper harness along the Quick Adjust track (See side view of vacuum and harness Figure E).

DO NOT adjust harness height while wearing the backpack.

2. To move the upper harness, pull on the purple tab located between the upper harness pad and the vacuum (Figure F) to release the locking feature. Maintain pressure on this pull tab and slide the upper harness (Figure G), identified with a purple "1", to the desired location before releasing the tab.
3. Ensure the upper pad is locked by gently pulling on the carry handle to make sure there is no further movement.

BACKPACK ERGONOMICS

- The weight of the vacuum should be evenly distributed on your hips.
- Adjust the padded waist belt and shoulder straps using the numbered adjustment straps for a custom fit.
- The areas on the harness that touch the user are made from breathable mesh material to keep the operator cool.
- The on/off switch is conveniently located on the waist belt of the backpack vacuum. The switch box is secured to the waist belt with Velcro® straps running through the top and bottom of switch box and securing to each other.
- Use the proper attachments for the job. ProTeam has attachments to perform most jobs without requiring you to bend over or getting into difficult positions.
- The padded articulating harness design provides increased range of motion during detail and overhead work reducing operator fatigue and increasing productivity.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

INTRODUCCIÓN

1. Destrahe la abrazadera individual ubicada en la parte superior de la unidad y pivote la tapa hasta la posición vertical (Figura A).
2. Retire los filtros (Figura B).
3. Revise para asegurarse de que el Filtro de domo de medios HEPA no se movió durante el envío (Figura C).
4. Cambie el filtro Intercept Micro Filter y el microfiltro de tela en la aspiradora (Figura B).
5. Pivote la tapa hacia atrás hasta la posición horizontal y retrace la abrazadera individual (Figura A).
NO utilice la unidad sin los filtros instalados o con filtros dañados.
6. Presione la manguera en el orificio de la tapa (Figura D).

AJUSTE DE LA ALTURA DEL ARNÉS

1. El arnés superior se deberá asentar entre los omóplatos para ofrecer el ajuste más cómodo. El arnés superior se puede ajustar deslizando a lo largo del riel de ajuste rápido (consulte la vista lateral de la aspiradora y el arnés, Figura E).

NO ajuste la altura del arnés mientras tenga puesta la mochila.

2. Para mover el arnés superior, jale la lengüeta púrpura ubicada entre la almohadilla del arnés superior y la aspiradora (Figura F) para liberar el dispositivo de fijación. Mantenga la presión en esta lengüeta de tracción y deslice el arnés superior (Figura G), identificado con un "1" púrpura, hasta la ubicación deseada antes de soltar la lengüeta.
3. Asegúrese de que la almohadilla superior esté fija jalando suavemente el mango de transporte para asegurarse de que no haya movimiento adicional.

ERGONOMÍA DE LA MOCHILA

- El peso de la aspiradora debe distribuirse uniformemente sobre las caderas.
- Ajuste la correa de cintura acolchonada y las bandoleras utilizando las correas de ajuste numeradas para lograr un ajuste personalizado.
- Las áreas del arnés que están en contacto con el usuario están hechas de un material de malla respirable para que el operador no sufra calor.
- El interruptor de encendido/apagado está convenientemente ubicado sobre la correa de cintura de la aspiradora de mochila. La caja del interruptor se sujeta firmemente a la correa de cintura con tiras de Velcro® que recorren la parte superior y la parte inferior de la caja del interruptor y que se sujetan firmemente una a otra.
- Use los accesorios adecuados para el trabajo. ProTeam tiene accesorios para realizar la mayoría de los trabajos sin que deba doblarse o adoptar posiciones difíciles.
- El diseño articulado y acolchado del arnés posibilita un mayor rango de movimiento durante trabajos de detalle y elevados, reduciendo el cansancio del operador y aumentando la productividad.

MODE D'EMPLOI

DÉMARRAGE RAPIDE

1. Soulevez le loquet sur le dessus de l'appareil, puis faites pivoter le capot en position verticale (Figure A).
2. Retirez les filtres (Figure B).
3. Vérifiez que le Dôme filtrant à filtre de type HEPA n'a pas bougé durant l'expédition (Figure C).
4. Installez le filtre Intercept Micro et le filtre en tissu Micro dans l'aspirateur (Figure B).
5. Retourner le capot à l'horizontale, puis refermer le loquet (Figure A).
NE PAS utiliser l'aspirateur si les filtres ne sont pas en place ou s'ils sont endommagés.
6. Insérez le tuyau dans l'orifice du couvercle (Figure D).

AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DU HARNAIS

1. Le haut du harnais doit reposer entre les omoplates pour un confort supérieur. Pour ajuster le haut du harnais, il suffit de le glisser le long de la glissière de réglage rapide (voir la vue de profil de l'aspirateur et du harnais sur la figure E).

NE PAS porter l'aspirateur sur le dos pour ajuster la hauteur du harnais.

2. Pour monter le haut du harnais, tirer sur la tirette pourpre située entre le coussinet du harnais et l'aspirateur (Figure F) afin de relâcher le dispositif de verrouillage. Maintenir la pression sur la tirette et glisser le haut du harnais (Figure G), identifié d'un « 1 » de couleur pourpre, vers l'emplacement désiré avant de relâcher la tirette.
3. S'assurer que le haut du harnais est bien verrouillé en tirant doucement sur la poignée de transport pour s'assurer qu'il ne bouge pas.

ERGONOMIE DE L'ASPIRATEUR DORSAL

- Le poids de l'aspirateur devrait être réparti uniformément sur vos hanches.
- Ajuster la ceinture et les bretelles coussinées à l'aide des courroies d'ajustage numérotées pour un plus grand confort.
- Les sections du harnais qui touchent l'utilisateur sont faites de tissu maille qui respire afin que l'opérateur n'ait pas trop chaud.
- L'interrupteur MARCHE/ARRÊT (On/Off) est situé sur la ceinture de l'aspirateur dorsal. Le boîtier de commutation est fixé à la ceinture à l'aide de courroies en Velcro® qui va du haut au bas du boîtier de commutation et qui se fixent l'un à l'autre.
- Utilisez les accessoires convenant au travail à effectuer. ProTeam offre des accessoires adaptés à la plupart des travaux et conçus pour vous éviter de vous pencher ou d'adopter une position inconfortable.
- Le harnais articulé et matelassé permet à l'opérateur de bouger librement lorsqu'il nettoie des endroits difficiles d'accès ou en hauteur, ce qui réduit la fatigue de l'opérateur et accroît la productivité.

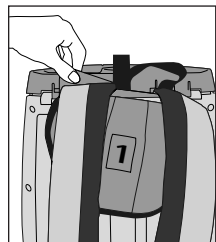


Figure H

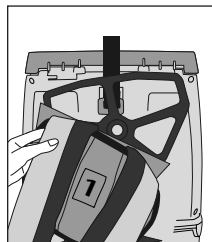


Figure I

OPERATING INSTRUCTIONS

INTERCHANGEABLE HARNESS PADS

1. The upper harness padding and lower harness padding are attached to the backpack through Velcro straps located on the rear of the harness pad.
2. To switch the harness, pull the upper half of the harness cover up and away from the plastic inside.
3. Slide the cover downwards to remove from the plastic pieces (Figure I).
4. Perform the steps in reverse to place your personal harness on the vacuum, ensuring that the Velcro is properly secured by pressing on the purple fabric pockets.

WEARING THE BACKPACK VACUUM

1. Loosen the shoulder straps and the waist belt. Lift the vacuum and slide your arms through the straps (Figure J).
2. Connect the waist strap (Figure K).
3. Tighten the waist belt by grabbing the ends of the straps, identified with a purple "2", and pulling each end toward each other and then directly outward from the center of the body. It is very important that the weight of the unit be concentrated on your hips rather than your shoulders (Figure L).
4. Adjust the shoulder straps, identified with a purple "3", so that the upper harness pad touches your back between your shoulders. Unit should fit comfortably with the weight still concentrated on your hips (Figure M).
5. Connect the sternum strap buckle, identified with a purple "4" (Figure N), and slide the strap up or down on the sewn-in wire support for the best fit (Figure O).



Figure J

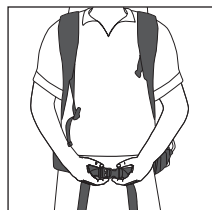


Figure K

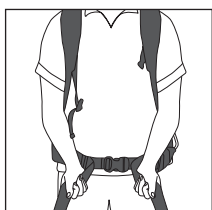


Figure L

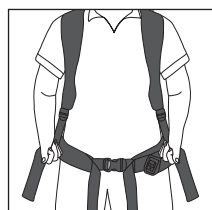


Figure M

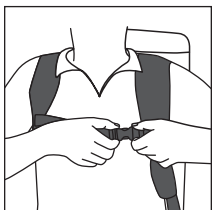


Figure N



Figure O

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

ALMOHADILLAS DE ARNÉS INTERCAMBIABLES

1. El almohadillado del arnés superior y el almohadillado del arnés inferior se sujetan a la mochila a través de tiras de Velcro® ubicadas en la parte trasera de la almohadilla del arnés.
2. Para cambiar el arnés, jale la mitad superior de la cubierta del arnés hacia arriba y alejándola del interior de plástico. Deslice la cubierta hacia abajo para retirarla del plástico (Figura H).
3. Deslice la cubierta hacia abajo para retirarla de las piezas de plástico (Figura I).
4. Realice los pasos a la inversa para colocar su arnés personal en la aspiradora, asegurándose de que el Velcro esté sujeto adecuadamente presionando los bolsillos de tela púrpura.

USO DE LA ASPIRADORA TIPO MOCHILA

1. Afloje las correas de los hombros y las correas de la cintura. Levante la aspiradora y meta los brazos entre las correas (Figure J).
2. Conecte las correas de la cintura (Figure K).
3. Apriete la correa de cintura agarrando los extremos de las correas, identificados con un "2" púrpura, y jalando cada extremo hacia el otro y luego directamente hacia fuera desde el centro del cuerpo. Es muy importante que el peso de la unidad se concentre en sus caderas y no en sus hombros (Figure L).
4. Ajuste las bandoleras, identificadas con un "3" púrpura, de manera que la almohadilla del arnés superior toque la espalda del usuario entre los hombros. La unidad debería ajustarse cómodamente con el peso aún concentrado en las caderas (Figure M).
5. Conecte la hebilla de la correa de pecho, identificada con un "4" púrpura (Figura N), y deslice la correa hacia arriba o hacia abajo sobre el soporte de alambre cosido para obtener el mejor ajuste (Figura O).

MODE D'EMPLOI

COUSSINETS DE HARNAIS INTERCHANGEABLES

1. Les coussins dans le haut et le bas du harnais sont attachés à l'aspirateur à l'aide de courroies en Velcro® situées au dos des coussinets du harnais.
2. Pour rafraîchir le harnais, tirez la partie supérieure du coussinet vers le haut pour le sortir ensuite du cadre de plastique à l'intérieur. Glissez le coussinet vers le bas pour l'extraire du cadre de plastique (Figure H).
3. Glissez le coussinet vers le bas pour l'extraire du cadre de plastique (Figure I).
4. Procédez en sens inverse pour poser votre harnais personnel sur l'aspirateur en vous assurant que le Velcro est correctement fixé en appuyant sur les pochettes de tissu pourpre.

PORT DE L'ASPIRATEUR DORSAL

1. Desserrez les bandoulières et le ceinturon. Soulevez l'aspirateur et placez les sangles sur vos épaules (Figure J).
2. Bouclez le ceinturon (Figure K).
3. Ajustez la ceinture en saisissant les extrémités des courroies, identifiées d'un « 2 » pourpre, et en tirant chaque extrémité l'une vers l'autre, puis directement vers l'extérieur à partir du centre du corps. Il est très important que le poids de l'appareil repose sur vos hanches plutôt que vos épaules (Figure L).
4. Ajustez les bretelles, identifiées par un « 3 » de couleur pourpre, de manière que le coussinet du haut du harnais s'appuie sur le dos et entre les épaules. L'appareil doit reposer confortablement, le poids toujours concentré sur les hanches (Figure M).
5. Bouclez la courroie de sternum, identifiée d'un « 4 » de couleur pourpre (Figure N), puis glissez la courroie vers le haut ou vers le bas sur le support cousu pour un meilleur ajustement (Figure O).

OPERATING INSTRUCTIONS

TROUBLESHOOTING

1. If the vacuum will not operate, check the following:
 - a. The battery pack connection to the vacuum.
 - b. The battery pack is charged.
2. If the battery pack is not charging, check that the charger is plugged into an electrical outlet and that the battery pack is properly connected to the charger.
Note: The battery pack may be in Temperature Error mode for approximately an hour before charging to allow the battery temperature to settle within the acceptable charging temperature range.
3. If the exhaust air from the bottom of the vacuum is warmer than usual, check, clean or replace all filters.
4. If loss of suction occurs, check the following:
 - a. Check that debris is not plugging the hose, wand, and/or floor tool.
 - b. Check, clean or replace the filters (Intercept Micro Filter, Micro Cloth Filter, and HEPA Media Dome Filter).
 - c. Check that the hose cuffs are fitting tightly on the hose and are not cracked.
 - d. Check that the cap is properly attached to the vacuum body.
5. If the charger's LED indicator is off after the battery pack is inserted, check both ends of the power cord.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

RESOLUCIÓN N DE PROBLEMAS

1. Si la aspiradora no funciona, revise lo siguiente:
 - a. La conexión del paquete de batería a la aspiradora.
 - b. Que el paquete de batería esté cargado.
2. Si el paquete de baterías no se está cargando, verifique que el cargador esté enchufado en la toma de corriente y que la batería esté adecuadamente conectada al cargador.
Nota: Es posible que el paquete de batería esté en el modo de error de temperatura durante aproximadamente una hora antes de que se realice la carga, para permitir que la temperatura de la batería se estabilice dentro del intervalo de temperatura de carga aceptable.
3. Si el aire de salida de la parte inferior de la aspiradora está más caliente de lo habitual, verifique, limpie o reemplace los filtros.
4. Si hay pérdida de succión:
 - a. Revise que no haya escombros o basuras tapando la manguera, el tubo y o el aditamento de piso.
 - b. Compruebe, limpie o reemplace los filtros (filtro Intercept Micro, filtro de tela Micro y Filtro de domo de medios HEPA).
 - c. Revise que las piezas de unión de la manguera se ajusten bien a la manguera y que no estén agrietadas.
 - d. Revise que la tapa esté bien colocada al cuerpo de la aspiradora.
5. Si el indicador LED del cargador está apagado después de insertar el paquete de batería, compruebe ambos extremos del cable de alimentación.

MODE D'EMPLOI

RÈGLEMENT DES PORBLÈMES

1. Si l'aspirateur ne fonctionne pas, vérifiez :
 - a. La connexion entre le bloc-batterie et l'aspirateur
 - b. Si la charge du bloc-batterie est adéquate.
2. Si le bloc-batterie ne se charge pas, vérifiez que le chargeur est branché dans une prise et que la batterie est correctement branchée dans le chargeur.
Note : Il peut arriver que le bloc-batterie soit en mode Temperature Error (Erreur de température) pendant environ une heure pour permettre à la température de la batterie de se stabiliser à une température de recharge acceptable.
3. Si l'air évacué par le bas de l'aspirateur est plus chaud que d'habitude, vérifiez, nettoyez ou remplacez les filtres.
4. S'il y a perte de succion :
 - a. Vérifiez qu'aucune saleté n'obstrue le tuyau flexible, le tube-rallonge et les accessoires.
 - b. Vérifier, nettoyer ou remplacer les filtres (filtres Intercept Micro, filtres en tissu Micro et Dôme filtrant à filtre de type HEPA).
 - c. Vérifiez que les bagues sur le tuyau sont bien serrées et intactes.
 - d. Vérifiez que le bouchon est correctement fixé sur le boîtier.
5. Si le voyant à DEL est éteint après avoir inséré le bloc-batterie, vérifiez les deux extrémités du cordon d'alimentation.

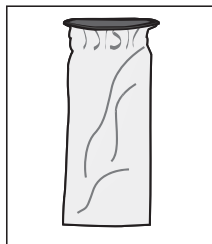


Figure A

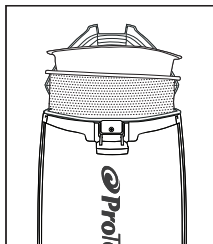


Figure B

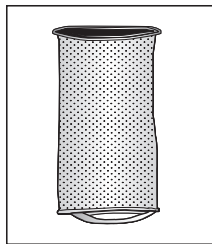


Figure C

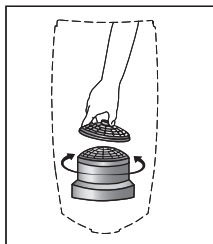


Figure D

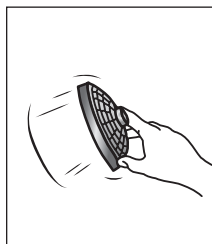


Figure E

FILTER MAINTENANCE

Note: When opening the cap to check/change filters, ensure the upper harness is not locked in the highest position on vacuum body. Please refer to page 6 under **Harness Height Adjustment** for detailed steps.

1. Empty and inspect the Intercept Micro Filter every time you start and finish vacuuming (Figure A). Replace if necessary. A clogged and dirty filter restricts airflow and results in reduced suction and overheating.
2. To replace the Intercept Micro Filter, slide filter into the Cloth Filter and secure into vacuum (Figure B).
3. Once a month, or as necessary, hand or machine wash the Cloth Filter and let it air dry. **DO NOT** put it in the dryer (Figure C).
4. Every two to three weeks, or as necessary, clean the HEPA Media Dome Filter.
 - a. First, remove the Intercept Micro Filter and Cloth Filter. Reach into the vacuum body and rotate the HEPA Media Dome Filter counter-clockwise until it comes off (Figure D).
 - b. Shake out the HEPA Media Dome Filter (Figure E).
 - c. Replace and rotate the HEPA Media Dome Filter clockwise into place.
5. **DO NOT** use without filters in place or with damaged filters.

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or injury, do not

use the vacuum with a wet cloth filter bag or dome filter. Allow the filters to dry completely before reinstalling.

4. Every two to three weeks, or as necessary, clean the HEPA Media Dome Filter.
 - a. First, remove the Intercept Micro Filter and Cloth Filter. Reach into the vacuum body and rotate the HEPA Media Dome Filter counter-clockwise until it comes off (Figure D).
 - b. Shake out the HEPA Media Dome Filter (Figure E).
 - c. Replace and rotate the HEPA Media Dome Filter clockwise into place.
5. **DO NOT** use without filters in place or with damaged filters.

Note: If the HEPA Media Dome Filter becomes discolored, replace it with a new HEPA Media Dome Filter. The life of the filter will depend greatly on the use and care of the Intercept Micro Filter and Cloth Filter.

To Reorder Filters:

Refer to website, www.proteam.emerson.com, for locations on where to buy filters or purchase directly online.

Reorder # 107313 10 qt. Intercept Micro Filter (open collar)
 Reorder # 107680 10 qt. Intercept Micro Filter (closed collar)
 Reorder # 834000 10 qt. Micro Cloth Filter
 Reorder # 107314 6 qt. Intercept Micro Filter (open collar)
 Reorder # 107374 6 qt. Intercept Micro Filter (closed collar)
 Reorder # 834072 6 qt. Micro Cloth Filter
 Reorder # 107666 3 qt. Intercept Micro Filter (open collar)
 Reorder # 107667 3 qt. Intercept Micro Filter (closed collar)
 Reorder # 843966 3 qt. Micro Cloth Filter

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

Nota: Cuando abra la tapa para comprobar/cambiar los filtros, asegúrese de que el arnés superior no esté bloqueado en la posición más alta en el cuerpo de la aspiradora. Sírvase consultar la página 6 bajo "Ajuste de la altura del arnés" para obtener pasos detallados.

1. Vacíe e inspeccione el filtro Intercept Micro Filter cada vez que comience y termine de aspirar (Figure A). Cámbielos si fuese necesario. Un filtro obstruido y sucio restringe el flujo de aire y provoca menor succión y sobrecalentamiento.
2. Para cambiar el filtro Intercept Micro Filter, colóquelo en el filtro de tela y fíjelo a la aspiradora (Figure B).
3. Una vez al mes o según sea necesario, lave a mano o a máquina el filtro de tela y déjelo secar al aire; no lo coloque en la secadora (Figure C).
4. Cada dos a tres semanas, o según sea necesario, limpie el filtro de domo de medios HEPA .
 - a. Primero, retire el filtro Intercept Micro y el filtro de tela. Introduzca la mano en el cuerpo de la aspiradora y rote el filtro de domo de medios HEPA en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que salga (Figura D).
 - b. Sacuda el filtro de domo de medios HEPA (Figura E).
 - c. Reinstale y rote el filtro de domo de medios HEPA en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté en la posición correcta.
5. **NO** utilice la unidad sin los filtros instalados o con filtros dañados.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio,

descargas eléctricas o lesiones, no utilice la aspiradora con una bolsa de tela mojada con filtro de domo. Deje que los filtros se asienten por completo antes de reinstalarlos.

4. Cada dos a tres semanas, o según sea necesario, limpie el filtro de domo de medios HEPA .
 - a. Primero, retire el filtro Intercept Micro y el filtro de tela. Introduzca la mano en el cuerpo de la aspiradora y rote el filtro de domo de medios HEPA en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que salga (Figura D).
 - b. Sacuda el filtro de domo de medios HEPA (Figura E).
 - c. Reinstale y rote el filtro de domo de medios HEPA en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté en la posición correcta.
5. **NO** utilice la unidad sin los filtros instalados o con filtros dañados.

Nota: Si el filtro de domo de medios HEPA se descolora, reemplácelo por un filtro de domo de medios HEPA nuevo. La vida útil del filtro dependerá enormemente del uso y cuidado del filtro Intercept Micro y del filtro de tela.

Para pedir filtros:

Consulte el sitio web, www.proteam.emerson.com, para obtener ubicaciones en las que comprar filtros o cómprelos directamente en línea.

Pedido # 107313 Filtro 10 qt. Intercept Micro (abrir)
 Pedido # 107680 Filtro 10 qt. Intercept Micro (cerrado)
 Pedido # 834000 Filtro 10 qt. Micro Cloth
 Pedido # 107314 Filtro 6 qt. Intercept Micro (abrir)
 Pedido # 107374 Filtro 6 qt. Intercept Micro (cerrado)
 Pedido # 834072 Filtro 6 qt. Micro Cloth
 Pedido # 107666 Filtro 3 qt. Intercept Micro (abrir)
 Pedido # 107667 Filtro 3 qt. Intercept Micro (cerrado)
 Pedido # 843966 Filtro 3 qt. Micro Cloth

ENTRETIEN DES FILTRÉS

Note: Avant tirer le couvercle pour vérifier ou remplacer les filtres, assurez-vous que le haut du harnais n'est pas verrouillé à la position la plus élevée sur le boîtier de l'aspirateur. Voir la page 6 sous la rubrique **Ajustement de la hauteur du harnais**.

1. Videz et examinez les filtres Intercept Micro avant de passer l'aspirateur et après (Figure A). Remplacez-les au besoin. Un filtre sale ou bouché restreint le débit d'air, ce qui réduit la succion et entraîne une surchauffe.
2. Pour remplacer le filtre Intercept Micro, glissez-le dans le filtre en tissu et fixez-le dans l'aspirateur (Figure B).
3. Une fois par mois, ou selon les besoins, lavez le filtre à la main ou à la machine et laissez sécher à l'air. Ne le mettez pas dans une sècheuse (Figure C).

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire les risques d'incendie, de chocs

électriques ou de blessures, ne pas utiliser l'aspirateur alors que le sac filtrant ou le dôme filtrant sont humides. Attendez que les filtres soient parfaitement secs avant de les remettre en place.

4. Toutes les deux semaines, ou si nécessaire, lavez le dôme filtrant à filtre de type HEPA.
 - a. Premièrement, retirez le filtre Intercept Micro et le filtre en tissu. Saisir le dôme filtrant à filtre de type HEPA à l'intérieur de l'aspirateur et le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il décroche (Figure D).
 - b. Tirer le dôme filtrant à filtre de type HEPA en le secouant (Figure E).
 - c. Remettre le dôme filtrant à filtre de type HEPA en place en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. **NE PAS** utiliser l'aspirateur sans les filtres ou s'ils sont endommagés.

Note: Si le dôme filtrant à filtre de type HEPA a subi une décoloration, le remplacer par un dôme filtrant à filtre de type HEPA neuf. La durée de vie utile du filtre du dôme dépend grandement de l'utilisation et de l'entretien du filtre Intercept Micro et du filtre en tissu.

Pour commander des filtres:

Consultez le site Internet, www.proteam.emerson.com, pour savoir où vous procurer les filtres ou pour en acheter un directement en ligne.

Commandez # 107313 Filtre 10 qt. Intercept Micro (ouvrir)
 Commandez # 107680 Filtre 10 qt. Intercept Micro (fermé)
 Commandez # 834000 Filtre 10 qt. Micro Cloth
 Commandez # 107314 Filtre 6 qt. Intercept Micro (ouvrir)
 Commandez # 107374 Filtre 6 qt. Intercept Micro (fermé)
 Commandez # 834072 Filtre 6 qt. Micro Cloth
 Commandez # 107666 Filtre 3 qt. Intercept Micro (ouvrir)
 Commandez # 107667 Filtre 3 qt. Intercept Micro (fermé)
 Commandez # 843966 Filtre 3 qt. Micro Cloth

RECOMMENDED PREVENTIVE MAINTENANCE

⚠️ WARNING

- CHECK the condition of all electrical cords before each use.
- Remove the battery from the vacuum when performing any maintenance.

UPON RECEIPT

Check unit for any defects, missing or broken parts. Call ProTeam with this information, along with any questions you may have.

DAILY/BEFORE EACH USE

Check Intercept Micro Filter. Replace or empty if full. Use only genuine ProTeam replacement filters to ensure optimal performance, achieve improved indoor air quality, and to maintain a valid vacuum warranty. Check Micro Cloth Filter. If dirty, rinse out and air dry before replacing back into vacuum. All filters must be in place to operate vacuum. This will optimize airflow and prevent the motor from laboring.

PERIODICALLY

Check harness for fit and comfort. Replace lost or damaged pieces.

ELECTRICAL CORD CARE

NEVER stretch the cord tightly between the charger and the outlet. A cord that is stretched or pulled may not function properly, can damage the cord or plug, and creates a tripping hazard. Immediately stop using a damaged cord and replace with a new cord. Contact ProTeam customer service at 866.888.2168 or customerservice.proteam@emerson.com for a new replacement cord.

If the connectors on the charger are damaged, the charger should be replaced. Contact ProTeam, or an authorized ProTeam distributor, for instructions on ordering replacement components.

PROPER STORAGE

When the vacuum is not in use, the vacuum, charger, battery pack, and accessories should be stored indoors and in a dry place. Take appropriate safety measures by reading the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS in this Owner's Manual.

MANTENIMIENTO PREVENTIVO RECOMENDADO

⚠️ ADVERTENCIA

- VERIFIQUE el estado de todos los cables eléctricos antes de cada uso.
- Retire la batería de la aspiradora para efectuar tareas de mantenimiento.

AL RECIBIR EL ARTEFACTO

Verifique el aparato para detectar cualquier defecto o pieza faltante o rota. Llame a ProTeam para proporcionarle esta información, junto con cualquier pregunta que tenga.

DIARIAMENTE/ANTES DE CADA USO

Revise el Micro Filtro Intercept. Vacíelo/sáquelo si está lleno. Use Sólo los filtros de repuesto ProTeam legítimos para asegurar el rendimiento óptimo, lograr una mejor calidad del aire interior y mantener una garantía de aspiración válida. Para que la garantía permanezca vigente, se deben usar filtros Intercept Micro en todas las aspiradoras ProTeam. Examine el filtro Micro Cloth. Si está sucio, enjuáguelo y déjelo secar al aire antes de volver a colocarlo en la aspiradora. Todos los filtros deben estar colocados para hacer funcionar la aspiradora. Esto optimiza el flujo de aire e impide que el motor trabaje excesivamente.

PERIÓDICAMENTE

Verifique el amés para asegurarse que sea del tamaño adecuado y cómodo. Reemplace cualquier pieza faltante o dañada.

CUIDADO DEL CABLE ELÉCTRICO

NUNCA estire mucho el cable entre el cargado y la toma de corriente. cable que es estirado o jalado probablemente no funcionará adecuadamente, puede dañar el cable o la toma de corriente y crea un riesgo para la seguridad. Deje de utilizar inmediatamente un cable dañado y reemplácelo por un cable nuevo. Contacte a servicio al cliente de ProTeam llamando al 866.888.2168 o escribiendo a customerservice.proteam@emerson.com para obtener un cable de repuesto nuevo.

Si conectores del ar cargador dañado, el cargador debe serreemplazado. Contacto ProTeam o con un distribuidor autorizado de ProTeam, para obtener instrucciones sobre cómo solicitar componentes de repuesto.

ALMACENAMIENTO ADECUADO

Cuando la aspiradora no se está usando, la aspiradora, el cargador, el paquete de baterías y los accesorios deben ser guardados en el interior y en un lugar seco. Tome medidas de seguridad adecuadas leyendo las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES de este manual del usuario.

ENTRETIEN PRÉVENTIF RECOMMANDÉ

⚠️ MISE EN GARDE

- VÉRIFIEZ l'état de tous les cordons électriques avant chaque utilisation.
- Enlevez la batterie de l'aspirateur avant de faire toute tâche d'entretien.

À LA RÉCEPTION

Vérifiez si l'appareil est défectueux, s'il manque des pièces ou s'il y a des pièces brisées. Contactez ProTeam pour les en informer ou si vous avez des questions.

ENTRETIEN QUOTIDIEN/AVANT CHAQUE UTILISATION

Vérifiez le filtre Intercept Micro. N'utilisez que de véritables filtres de rechange ProTeam afin d'assurer une performance optimale, d'améliorer la qualité de l'air à l'intérieur et de maintenir la validité des garanties. Vérifiez le filtre en tissu. S'il est sale, rincez-le et laissez-le sécher à l'air avant de le remettre dans l'aspirateur. Assurez-vous que tous les filtres sont en place avant d'utiliser l'aspirateur. Cela assurera une bonne succion et empêchera le moteur de forcer.

PÉRIODIQUEMENT

Vérifiez l'ajustement et le confort du harnais. Remplacez les pièces perdues ou endommagées.

ENTRETIEN DU CORDON ÉLECTRIQUE

NE TENDEZ JAMAIS le cordon entre le chargeur et la prise à son maximum. Un cordon trop tendu ne fonctionnera pas correctement, pourra endommager le cordon ou la prise et créer aussi un danger. Quelqu'un pourrait s'y accrocher les pieds. Si le cordon d'alimentation est endommagé, cesser sur-le-champ l'utilisation de l'appareil et remplacer le cordon neuf. Pour obtenir un cordon de rechange neuf, communiquez avec le service à la clientèle de ProTeam au 1 866 888-2168 ou en écrivant au customerservice.proteam@emerson.com.

Si des connecteurs sur le chargeur ar endommagé, il doit être remplacé. Contacter ProTeam ou un distributeur agréé ProTeam, pour des instructions sur la commande des pièces de rechange.

RANGEMENT

Lorsque l'aspirateur, le chargeur, le bloc-batterie et les accessoires ne sont pas utilisés, rangez-les à l'intérieur dans un endroit sec. Prendre les mesures de sécurité appropriées en lisant les IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ de ce manuel.

LIMITED WARRANTY

This limited warranty applies to all ProTeam®, Inc. products, including, without limitation, Backpacks, Uprights, Air Movers, and Wet/Dry product lines, and certain battery packs and chargers (collectively, the “products”). Specific warranty terms for certain product parts, motors, battery packs and accessories are stated below.

If you have any questions or need assistance regarding the warranty of your product, please call ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168, via email or fax. Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website at proteam.emerson.com.

Limited Warranty

ProTeam, Inc., located at 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 (“ProTeam” or “we”) warrants to the original purchaser only (“you” or “your”), subject to “Warranty Exclusions” (as applicable), that the product parts, motor, battery packs and/or charger identified below will be free from defects in materials and workmanship, including labor costs in connection therewith, when under normal use and service beginning on the original date of purchase and continuing for the corresponding period (each a “Warranty Period”). This limited warranty terminates if you transfer the product to any other person or entity.

Molded Body Parts

- All molded body parts, except as indicated below – expected lifetime of the product
 - All Uprights – 3 years

Motors

- Backpack (other than specified below), Upright products – 3 years or 1600 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 800 hours of operation
 - 2nd change – after the next 400 hours of operation
 - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- GoFit® 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, GoFit HEPA, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 and ProVac® FS 6 - 3 years or 1900 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 1000 hours of operation
 - 2nd change – after the next 500 hours of operation
 - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- GoFit Cordless – 2 years
- GoFree® Flex Pro II – 2 years
- ProBlitz® AirMovers – 3 years
- ProForce® Brushroll Motor – 2 years
- ProGuard® Wet/Dry 10, 15, 16 MD, 20 – 3 years or 1400 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 400 hours of operation
 - 2nd change – after the next 400 hours of operation
 - 3rd change – after the next 300 hours of operation
- ProGuard 4 Portable Wet/Dry – 1 year
- ProGuard LI 3 Cordless – 1 year

Chargers and Battery Packs

- GoFit Cordless battery packs & charger – 2 years
- GoFree Flex Pro II charger – 2 years
- GoFree Flex Pro II battery pack – 2 years
- ProGuard LI 3 battery pack and charger – 1 Year

Component Parts

GARANTIA LIMITADA

Esta garantía limitada se aplica a todos los productos de ProTeam®, Inc., incluyendo, sin limitación, las aspiradoras tipo mochila, las aspiradoras verticales, los desplazadores de aire y las líneas de productos para residuos secos/mojados, c. Los términos de garantía específicos para ciertas piezas de los productos, los motores, los paquetes de batería y los accesorios se indican a continuación. Si tiene preguntas o necesita asistencia en relación con la garantía de su producto, sírvase llamar al Departamento de Servicio al Cliente de ProTeam al (866) 888-2168 o contactar por correo electrónico o fax. Es posible que el horario de servicio al cliente varíe y se actualizará en el sitio web de ProTeam en proteam.emerson.com.

Garantía Limitada

ProTeam, Inc., radicada en 8100 W Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 (“ProTeam” o “nosotros”), garantiza solo al comprador original (“usted” o “su”), sujeto a las “Exclusiones de la Garantía” (según sean aplicables), que las piezas de los productos, el motor, el paquete de baterías y/o el cargador que se identifican a continuación estarán libres de defectos de materiales y de fabricación, incluyendo los costos de mano de obra relacionados con los mismos, cuando estén bajo uso y servicio normal a partir de la fecha de compra original y continuando durante el período correspondiente (cada uno de ellos un “Período de Garantía”). Esta garantía limitada finaliza si usted transfiere el producto a cualquier otra persona o entidad.

Piezas moldeadas en la carcasa

- Todas las piezas moldeadas en la carcasa, excepto según se indica a continuación: el tiempo de vida útil esperado del producto
 - Todas las aspiradoras verticales: 3 años

Motores

- Aspiradoras tipo mochila (que no sean las que se especifican más adelante) y aspiradoras verticales: 3 años o 1600 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1er cambio – después de las primeras 800 horas de funcionamiento
 - 2do cambio – después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
 - 3er cambio – después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- GoFit 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, GoFit HEPA, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 y ProVac® FS 6: 3 años o 1900 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1er cambio – después de las primeras 1000 horas de funcionamiento
 - 2do cambio – después de las siguientes 500 horas de funcionamiento
 - 3er cambio – después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- GoFit® inalámbrica – 2 años
- GoFree® Flex Pro II – 2 años
- Desplazadores de aire ProBlitz® – 3 años
- Motor del rodillo tipo cepillo ProForce® – 2 años
- Aspiradoras para seco/mojado ProGuard® 10, 15, 16 MD, 20: 3 años o 1400 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1er cambio: después de las primeras 400 horas de funcionamiento
 - 2do cambio: después de las siguientes 400 horas de

GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie limitée s'applique à tous les produits de ProTeam inc., notamment, sans toutefois y être limité, aux aspirateurs dorsaux, aspirateurs-traineaux, aspirateurs verticaux, séchoirs et aux gammes de produits eau et poussière, c. Certaines conditions de garantie particulières à certaines pièces du produit, aux moteurs, aux blocs-batterie et aux accessoires sont stipulées ci-dessous. Pour toute question ou pour plus de renseignements sur la garantie de tous les produits ProTeam, communiquez avec le service à la clientèle de ProTeam par téléphone au 1 866 888-2168, par courriel ou par télécopieur. Les heures d'ouverture du service à la clientèle peuvent varier, de sorte que les modifications ou mises à jour sont publiées sur le site Internet de ProTeam au proteam.emerson.com.

Garantie limitée

ProTeam inc. (ci-après appelé « **ProTeam** » ou « **nous** »), située au 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136, garantit à l'acheteur original seulement (étant fait ci-après référence à « **vous** » ou « **votre** »), moyennant certaines « **exclusions de garantie** » (s'il y a lieu), que les pièces, le moteur, le bloc-batteries et le chargeur indiqués ci-dessous sont exempts de toute défectuosité, incluant les frais de main-d'œuvre y afférant, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien à partir de la date d'achat originale et sur toute la période correspondante (ci-après appelée « **période de garantie** »). Cette garantie limitée prend fin dès que le produit est transféré à une autre personne ou entité.

Pièces moulées du châssis

- Toutes les pièces moulées du châssis, à l'exception des pièces spécifiées ci-dessous, sauf en ce qui a trait à la durée de vie utile du produit
 - Tous les aspirateurs verticaux – 3 ans

Moteurs

- Les aspirateurs dorsaux (autres que ceux spécifiés ci-dessous), aspirateurs verticaux – 3 ans jusqu'à concurrence de 1400 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
 - 1^{er} changement – après les 800 premières heures d'utilisation
 - 2^e changement – après les 400 heures d'utilisation suivantes
 - 3^e changement – après les 200 heures d'utilisation suivantes
- Les aspirateurs GoFit® 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, GoFit HEPA, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 et ProVac® FS 6 – 3 ans jusqu'à concurrence de 1900 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
 - 1^{er} changement – après les 1000 premières heures d'utilisation
 - 2^e changement – après les 500 heures d'utilisation suivantes
 - 3^e changement – après les 200 heures d'utilisation suivantes
- GoFit® sans fil – 2 ans
- Aspirateurs GoFree® Flex Pro II – 2 ans
- Séchoirs ProBlitz® – 3 ans
- Moteurs des rouleaux-brosseurs ProForce® – 2 ans
- Les aspirateurs eau et poussière ProGuard® 10, 15, 16 MD, 20 – 3 ans jusqu'à concurrence de 1400 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
 - 1^{er} changement – après les 400 premières heures d'utilisation
 - 2^e changement – après les 400 heures d'utilisation suivantes
 - 3^e changement – après les 300 heures d'utilisation suivantes

LIMITED WARRANTY

- All component parts not otherwise listed above or excluded from the below "What is Not Covered Section"

What is Not Covered - Warranty Exclusions

This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Normal wear and tear on the product and/or attachments and accessories including, without limitation, extension cords and cord holders; hoses; filters; switches; motor carbon brushes; wands and floor tools; detachable accessories; wheels; brush rollers and belts; bumpers/plates; straps and buckles; latches.
- Damage or burnout of the product motor resulting from failure to clear a blockage occurring during the normal course of use.
- Loss or damage to the product resulting from conditions beyond ProTeam's control including without limitation, misuse, accident, abuse, neglect, negligence (other than ProTeam's), use beyond listed capacity, or improper installation, maintenance or application.
- Improper modification or alteration may nullify this limited warranty.
- Loss or damage to the product resulting from failure to follow the required maintenance schedule, or failure to use the product in accordance with ProTeam's written instructions, guidelines or the terms of its Owner's Manual.
- Lithium Ion Battery Charger limited warranty applies only to defects arising under normal usage. All other damages are expressly excluded.

How to Notify ProTeam

If you discover that your product has a defect that you believe is covered by this limited warranty, you must notify ProTeam or the ProTeam authorized dealer who sold you the product within the applicable Warranty Period. You may contact ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168 via the fax number or the email address listed in your Owner's Manual or at proteam.emerson.com. Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website. In order for a warranty claim to be processed as quickly as possible, we suggest that you complete the registration card made available to you on the ProTeam website at proteam.emerson.com. If you do not complete a registration card, you will be required to present a dated sales receipt in order to receive warranty service. Warranty coverage for all products is subject to your compliance with the listed notification and repair procedures. Notification procedures for the GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs are set forth below.

What We Will Do to Correct Problems

ProTeam or your local ProTeam authorized dealer will determine whether your claim is covered by this limited warranty, subject to the limitations or exclusions described above, and whether the claim is within the applicable Warranty Period. For all warranty claims other than for the GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs, provided your claim is covered under this limited warranty, ProTeam or its authorized dealer will, at ProTeam's sole option and discretion, (a) repair or replace the defective portion of your product or (b) replace your entire product. GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs are not field serviceable. If ProTeam is unable to repair your product or provide you with a suitable replacement, you will receive a refund of your purchase price or a credit to be used toward the purchase of a new product or GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs. Products repaired or replaced during the Warranty Period shall be covered for the remainder of the original Warranty Period. Unauthorized repairs or modifications, or use of any parts other than genuine ProTeam parts, will nullify this limited warranty.

GARANTIA LIMITADA

- funcionamiento
 - 3er cambio: después de las siguientes 300 horas de funcionamiento

- Aspiradora para seco/mojado portátil ProGuard 4 – 1 año
- Aspiradora inalámbrica ProGuard LI 3 – 1 año

Cargadores y paquetes de batería

- Paquetes de batería y cargador inalámbricos GoFit® – 2 años
- Cargador GoFree Flex Pro II – 2 años
- Paquete de batería GoFree Flex Pro II – 2 años
- Paquete de batería y cargador ProGuard LI 3 – 1 año

Piezas componentes

- Todas las piezas componentes que no se hayan indicado anteriormente en este documento o que estén excluidas de la Sección "Lo que no está cubierto" más adelante.

Lo que no está cubierto: Exclusiones de la garantía

Esta garantía limitada no se extiende a lo siguiente y lo excluye expresamente:

- El desgaste por el uso normal del producto y/o los aditamentos o accesorios, incluyendo, sin limitación, cables de extensión y soportes para cables; mangueras; filtros; interruptores; escobillas de carbono de motores; tubos extensores y herramientas para pisos; accesorios desmontables; ruedas; rodillos y correas de cepillos; amortiguadores/placas; correas y hebillas; pestillos.
- Los daños al motor del producto o la quemadura de dicho motor como resultado de no eliminar una obstrucción que ocurra durante el transcurso del uso normal.
- La pérdida del producto o los daños al mismo que resulten de situaciones que estén más allá del control de ProTeam, incluyendo, sin limitación, uso incorrecto, accidente, abuso, descuido, negligencia (que no sea de ProTeam), utilización más allá de la capacidad prevista o instalación, mantenimiento o aplicación incorrectos.
- Es posible que una modificación o alteración indebida anule esta garantía limitada.
- Las pérdidas o los daños al producto que ocurran como resultado de no seguir el programa de mantenimiento requerido o como consecuencia de no utilizar el producto de acuerdo con las instrucciones escritas de ProTeam, sus directrices o los términos de su manual del usuario.
- La garantía limitada para el paquete de batería de ion litio y el cargador se aplica sólo a los defectos que surjan bajo uso normal. Todos los demás daños están excluidos expresamente.

Cómo notificar a ProTeam

Si descubre que su producto tiene un defecto que cree que está cubierto por esta garantía limitada, debe notificar a ProTeam o al distribuidor autorizado de ProTeam que le vendió el producto dentro del Período de Garantía aplicable. Puede ponerse en contacto con el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam llamando al (866) 888-2168 o a través del número de fax o la dirección de correo electrónico que se indican en su manual del usuario o en proteam.emerson.com. El horario de servicio al cliente podrá variar y se actualizará en el sitio web de ProTeam. Para que un reclamo bajo garantía se procese lo más rápidamente posible, sugerimos que complete la tarjeta de registro que se encuentra a su disposición en el sitio web de ProTeam en proteam.emerson.com. Si no completa una tarjeta de registro, se le requerirá que presente un recibo de venta fechado para poder recibir servicio de garantía. La cobertura bajo garantía para todos los productos está sujeta a que usted cumpla con los procedimientos de notificación y reparación indicados. Los procedimientos de notificación para los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit se establecen a continuación.

Lo que haremos para corregir los problemas

ProTeam o el distribuidor local autorizado de ProTeam determinarán si su reclamo está cubierto por esta garantía limitada, sujeto a las

GARANTIE LIMITÉE

- Aspirateurs eau et poussière portatifs ProGuard 4 – 1 an
- Aspirateurs sans fil ProGuard LI 3 – 1 an

Chargeurs et blocs-batteries

- Blocs batteries et chargeur du GoFit® sans fil – 2 ans
- Chargeurs pour aspirateurs GoFree Flex Pro II – 2 ans
- Blocs-batteries pour aspirateurs GoFree Flex Pro II – 2 ans
- Blocs-batteries et chargeurs pour aspirateurs ProGuard LI 3 – 1 an

Composants

- Tous les composants non mentionnés ci-dessus ou exclus de la section « Ce qui n'est pas couvert » ci-dessus.

Ce qui n'est pas couvert – exclusions de garantie

Cette garantie limitée ne couvre pas et exclut expressément :

- L'usure normale du produit, de ses pièces et accessoires incluant, sans toutefois y être limité, les rallonges électriques et porte-cordons, tuyaux flexibles, filtres, interrupteurs, balais au carbone de moteur, tubes rallonges et suceurs à tapis et planchers, accessoires détachables, roulettes, rouleaux-brosses et courroies, pare-chocs ou plaques pare-chocs, sangles et boucles, ainsi que les loquets.
- Bris ou extinction du moteur résultant de l'omission de dégager un blocage qui se serait produit dans l'utilisation normale de l'appareil.
- Perte ou dommage découlant de conditions indépendantes de la volonté de ProTeam notamment, sans toutefois y être limité, une mauvaise utilisation, un accident, une utilisation abusive, une négligence, un manque d'entretien (commise par une partie autre que ProTeam), d'une utilisation au-delà de la capacité nominale de l'appareil ou d'une installation, d'un entretien ou d'une utilisation inappropriée.
- Toute modification mal exécutée ou altération de l'appareil peuvent entraîner l'annulation de cette garantie limitée.
- Perte ou dommage découlant du non-respect du calendrier d'entretien établi ou de l'omission d'utiliser le produit conformément aux lignes directrices, instructions et conditions d'utilisation écrites de ProTeam ou aux conditions décrites dans le manuel d'utilisateur.
- La garantie limitée du chargeur de batteries aux ions de lithium s'applique seulement pour les défauts découlant de l'utilisation normale du produit. Tous les autres dommages sont expressément exclus.

Comment aviser ProTeam

Dès que vous découvrez que le produit a un défaut que vous croyez être couvert par cette garantie limitée, vous devez en informer ProTeam ou le détaillant ProTeam autorisé où vous avez acheté le produit et ce, avant l'expiration de la période de garantie applicable. Vous pouvez joindre le service à la clientèle de ProTeam au (866) 888-2168, par le numéro de télécopieur ou l'adresse de courriel indiqués dans ce manuel d'instruction ou sur le site Internet proteam.emerson.com. Les heures d'ouverture du service à la clientèle peuvent varier ; les mises à jour seront indiquées sur le site Internet de ProTeam sur le proteam.emerson.com. Pour que la réclamation de garantie soit traitée dans les plus brefs délais, nous vous suggérons de remplir la carte d'enregistrement de la garantie qui se trouve sur le site Internet de ProTeam (proteam.emerson.com). Si vous n'avez pas rempli la carte d'enregistrement, il vous faudra produire un reçu de vente daté pour vous prévaloir des services sous garantie. La couverture de la garantie de tous les produits est sous réserve de votre conformité au processus de notification et de réparation précisé. Le processus de notification pour les blocs-batteries des aspirateurs GoFree Flex Pro II and GoFit est sont indiquées ci-dessous.

Que faire pour corriger les problèmes?

Il incombe à ProTeam ou au détaillant ProTeam autorisé de votre région de déterminer si votre réclamation est couverte par cette garantie limitée, sous réserve des limitations et des exclusions décrites ci-dessus, et si la réclamation a été produite avant l'expiration de la garantie. Pour toute réclamation sous garantie autre que pour les blocs-batteries des aspirateurs GoFree Flex Pro

LIMITED WARRANTY

GoFree Flex Pro II and GoFit Battery Packs Notification Procedures

The GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs are not field serviceable. Contact ProTeam Customer Service at 866.888.2168 for service options. Please call the Customer Service department number above or visit the ProTeam website to request a RAN. If you have not submitted a completed registration card, you must include a dated, written proof-of-purchase and a statement explaining the nature of the malfunction with the RAN. If there is no local ProTeam authorized dealer, ProTeam's Customer Service will give you the name and address of the nearest field service representative.

No Other Express Warranty Applies

THE LIMITED WARRANTIES PROVIDED ABOVE ARE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTIES PROVIDED BY PROTEAM TO YOU, AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, EXPRESS OR IMPLIED, WHETHER ARISING BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHETHER OR NOT THE PURPOSE HAS BEEN DISCLOSED AND WHETHER OR NOT THE PRODUCT HAS BEEN SPECIFICALLY DESIGNED OR MANUFACTURED FOR YOUR USE OR PURPOSE. THE FOLLOWING SENTENCE APPLIES ONLY TO CONSUMER PURCHASERS: DISCLAIMERS OF IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT TAKE EFFECT UNTIL THE END OF THE WARRANTY PERIOD. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of ProTeam. The terms of this limited warranty shall not be modified by ProTeam, the original owner, or their respective successors or assigns.

Limitation of Liability

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL PROTEAM BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT OR PROTEAM'S NEGLIGENCE. PROTEAM SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER TORT OR OTHERWISE), SHALL PROTEAM'S LIABILITY TO YOU AND/OR YOUR CUSTOMERS EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT. The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State.

This limited warranty is governed by the laws of the State of Missouri, U.S.A., without regard to conflicts of law provisions.

Dispute Resolution

In the event of any dispute INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, BREACH OF CONTRACT, BREACH OF WARRANTY, CLAIMS BASED IN TORT, NEGLIGENCE, PRODUCT LIABILITY, FRAUD, MARKETING, STATE OR FEDERAL REGULATIONS, ANY CLAIMS REGARDING THE ENFORCEABILITY OF THIS LIMITED WARRANTY, AND THE WAIVER OF CLASS ACTION TRIALS between PROTEAM AND YOU, either party may choose to resolve the dispute by binding arbitration, as described below,

GARANTIA LIMITADA

limitaciones o exclusiones descritas anteriormente, y si el reclamo se encuentra dentro del Período de Garantía aplicable. Para todos los reclamos bajo garantía que no sean para los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit, siempre y cuando su reclamo esté cubierto bajo esta garantía limitada, ProTeam o su distribuidor autorizado, a opción y discreción exclusivas de ProTeam, (a) reparará o reemplazará la porción defectuosa de su producto o (b) reemplazará su producto completo. Los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit no pueden recibir servicio de ajustes y reparaciones en el campo. Si ProTeam no puede reparar su producto o proporcionarle un reemplazo adecuado, usted recibirá un reembolso igual al precio de su compra o un crédito para utilizarlo hacia la compra de un producto nuevo o paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit nuevos. Los productos reparados o reemplazados durante el Período de Garantía estarán cubiertos durante el resto del Período de Garantía original. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas, o el uso de piezas que no sean piezas ProTeam genuinas, anularán esta garantía limitada.

Procedimientos de notificación para los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit

Los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit no pueden recibir servicio de ajustes y reparaciones de campo. Póngase en contacto con Servicio al Cliente de ProTeam llamando al 866.888.2168 para obtener opciones de servicio de ajustes y reparaciones. Sírvase llamar al número del departamento de Servicio al Cliente que se indica más arriba o visitar el sitio web de ProTeam para solicitar un NAD. Si usted no ha enviado una tarjeta de registro completada, debe incluir con el NAD un comprobante de compra por escrito fechado y una declaración explicando la naturaleza del funcionamiento defectuoso. Si no hay un distribuidor local autorizado de ProTeam, el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam le dará el nombre y la dirección del representante de servicio de campo más cercano.

No se aplica ninguna otra garantía expresa

LAS GARANTÍAS LIMITADAS PROVISTAS MÁS ARRIBA SON LAS GARANTÍAS ÚNICAS Y EXCLUSIVAS QUE PROTEAM LE PROPORCIONA A USTED Y SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, TANTO SI SURGEN POR EFECTO DE LA LEY COMO DE OTRA MANERA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, TANTO SI EL PROPÓSITO HA SIDO REVELADO COMO SI NO LO HA SIDO Y SI EL PRODUCTO HA SIDO O NO HA SIDO DISEÑADO O FABRICADO ESPECÍFICAMENTE PARA USO POR USTED O PARA EL PROPÓSITO QUE USTED TENGA. LA SIGUIENTE FRASE SOLO SE APLICA A LOS COMPRADORES DE PRODUCTOS DE CONSUMO: LOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDADES DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, NO ENTRARÁN EN VIGOR HASTA EL FINAL DEL PERÍODO DE GARANTÍA. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado a alterar esta garantía limitada u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de ProTeam. Los términos de esta garantía limitada no serán modificados por ProTeam, el propietario original o sus respectivos sucesores o cesionarios.

Limitation of Liability

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEY, PROTEAM NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGUN CASO POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES, INCLUYENDO CUALQUIER PÉRDIDA ECONÓMICA, TANTO SI RESULTA DE BAJO RENDIMIENTO, USO, USO INCORRECTO O INCAPACIDAD PARA UTILIZAR EL PRODUCTO, COMO SI SE DEBE A LA NEGLIGENCIA DE PROTEAM. PROTEAM NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CAUSADOS POR LA DEMORA EN EL RENDIMIENTO DEBIDO Y EN NINGUN CASO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA FORMA DEL RECLAMO O LA CAUSA DE ACCIÓN (TANTO SI SE BASA EN CONTRATO COMO EN INFRACCIÓN, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRUCTIVA, OTRO AGRAVIO O CUALQUIER OTRA COSA),

GARANTIE LIMITÉE

Il and GoFit, sous réserve que la réclamation soit couverte par la présente garantie limitée. ProTeam ou ses détaillants ProTeam autorisés s'engage, à la seule discrétion de ProTeam, à (a) réparer ou remplacer la partie défectueuse de l'appareil ou (b) remplacer le produit au complet. L'entretien des blocs-batteries des aspirateurs GoFree Flex Pro II et GoFit ne peut se faire sur place. Si ProTeam n'est pas en mesure de réparer le produit ou le bloc-batterie des aspirateurs GoFree Flex Pro II ou qu'il ne peut vous fournir un remplacement, vous obtiendrez un remboursement au prix de l'achat ou un crédit à utiliser lors de l'achat d'un autre produit ou d'un bloc-pile pour aspirateurs GoFree Flex Pro II et GoFit. Les produits réparés ou remplacés durant la période de garantie sont couverts pour le reste de la période de garantie originale. Toute modification ou réparation non autorisée, ou l'utilisation de pièces autres que les pièces ProTeam d'origine, entraînera l'annulation de cette garantie limitée.

Processus de notification pour les blocs-batteries GoFree Flex Pro II et GoFit

L'entretien des blocs-batteries des aspirateurs GoFree Flex Pro II et GoFit ne peut se faire sur place. Communiquez avec le service à la clientèle de ProTeam au 1 866 888-2168 pour connaître les options d'entretien. Appelez le service à la clientèle au numéro ci-dessus ou rendez-vous sur le site Internet de ProTeam pour demander un RAM. Si vous ne nous avez pas fait parvenir la carte d'enregistrement de la garantie, vous devez inclure avec le RAM une preuve d'achat écrite et datée, de même qu'une note expliquant la nature du problème. S'il n'y a pas de détaillant ProTeam autorisé dans votre région, le service à la clientèle de ProTeam vous fournira le nom et l'adresse du service d'entretien sur place.

Aucune autre garantie limitée s'applique

LES GARANTIES LIMITÉES DÉCRITES CI-DESSUS SONT LES SEULES GARANTIES OFFERTES PAR PROTEAM ET TIENNENT EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, ÉCRITE OU VERBALE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DÉCOULANT DE L'APPLICATION DE LA LOI OU AUTREMENT ET INCLUANT, SANS Y ÊTRE TOUTEFOIS LIMITÉ, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DIVULGUÉ OU NON, ET QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ OU NON SPÉCIFIQUEMENT CONÇU OU FABRIQUÉ POUR L'USAGE QUE VOUS EN FAITES. LA PHRASE SUIVANTE S'ADRESSE AUX CONSOMMATEURS ACHETEURS SEULEMENT : LES EXCLUSIONS DE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NE DOIVENT PRENDRE EFFET QU'À L'ISSU DE LA PÉRIODE DE GARANTIE. Aucune autre personne, employé, agent, détaillant n'est autorisé à modifier, de quelque façon que ce soit, la présente garantie limitée ou à lier ProTeam à aucune autre garantie que ce soit. Les dispositions de la présente garantie limitée ne peuvent être modifiées par ProTeam, le propriétaire original, leurs successeurs ou leurs ayants droit respectifs de quelque manière que ce soit.

Limitation des responsabilités

DANS TOUTE LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, EN AUCUNE CIRCONSTANCE PROTEAM NE SERA TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS MINEURS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, INCLUANT TOUTE PERTE MONÉTAIRE RESULTANT DE LA PERTE D'UTILISATION, DE L'UTILISATION, DE L'USAGE ABUSIF OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT OU DU DÉFAUT DE PROTEAM. PROTEAM NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS RESULTANT D'UN RETARD D'EXÉCUTION ET, EN AUCUN CAS, SANS ÉGARD À LA FORME QUE PREND LA RÉCLAMATION OU LA CAUSE D'ACTION (QU'ELLE SOIT FONDÉE SUR UN CONTRAT, UNE VIOLATION, LA NEGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ STRICTE, UNE AUTRE ACTION DÉLICTEUELLE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT), LA RESPONSABILITÉ DE PROTEAM NE SAURA, EN AUCUN CAS, EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. L'expression «

LIMITED WARRANTY

instead of in court. THIS MEANS IF EITHER PROTEAM OR YOU CHOOSE BINDING ARBITRATION, NEITHER PARTY SHALL HAVE THE RIGHT TO LITIGATE SUCH CLAIM IN COURT OR HAVE A JURY TRIAL. DISCOVERY AND APPEAL RIGHTS ARE LIMITED IN BINDING ARBITRATION. ProTeam and You agree that the proper venue if Arbitration is not so chosen by ProTeam OR You of all actions arising in connection herewith shall be only in the state of Missouri and the parties agree to such jurisdiction. No action, regardless of form, arising out of transactions relating to the agreement, may be brought by either party more than two (2) years after the cause of action has accrued. The U.N. Convention on Contracts for the International Sales of Goods shall not apply to this agreement.

Class Action Waiver

BINDING ARBITRATION MUST BE ON AN INDIVIDUAL BASIS. THIS MEANS NEITHER PROTEAM OR YOU MAY JOIN OR CONSOLIDATE CLAIMS IN ARBITRATION BY OR AGAINST OTHERS, OR LITIGATE IN COURT OR ARBITRATE ANY CLAIMS AS A REPRESENTATIVE OR MEMBER OF A CLASS OR IN A PRIVATE ATTORNEY GENERAL CAPACITY.

Administration of Arbitration

The binding arbitration must be administered by the American Arbitration Association ("AAA") in accordance with its Commercial Arbitration Rules and/or Supplementary Procedures for Consumer-Related Disputes (including proceedings to mitigate costs of travel). This binding arbitration is governed by the Federal Arbitration Act ("FAA") (9 USC §1, et. seq.) and will govern the interpretation and enforcement. The binding arbitration shall be held at a location determined by AAA or at such other location as mutually agreed. In addition to the terms stated above, the following will apply to the binding arbitration: (1) the arbitrator, and not any federal, state, or local court or agency, will have exclusive authority to resolve any dispute relating to the interpretation, applicability, enforceability or formation of this agreement including any claim that all or any part of this agreement is void or voidable; (2) the arbitrator shall apply Missouri law consistent with the FAA.

GARANTIA LIMITADA

LA RESPONSABILIDAD DE PROTEAM HACIA USTED Y/O SUS CLIENTES NO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO. La expresión "daños emergentes" incluirá, pero no estará limitada a, pérdida de ganancias anticipadas, interrupción del negocio, pérdida de uso o ingresos, costo de capital o pérdida de bienes o daños a los mismos. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que la limitación que antecede no tenga aplicación en el caso de usted. Esta garantía limitada le confiere a usted derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro. Esta garantía limitada se rige por las leyes del estado de Missouri, EE.UU., con independencia de las disposiciones sobre conflictos de leyes.

Resolución de disputas:

En el caso de cualquier disputa INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, RECLAMOS BASADOS EN AGRAVIO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS, FRAUDE, MARKETING, REGLAMENTOS ESTATALES O FEDERALES, CUALQUIER RECLAMO RELACIONADO CON LA EJECUTABILIDAD DE ESTA GARANTÍA LIMITADA Y LA RENUNCIA A JUICIOS POR DEMANDA COLECTIVA entre PROTEAM Y USTED, cualquiera de las dos partes podrá optar por resolver la disputa mediante arbitraje vinculante, tal y como se describe a continuación, en lugar de ante un tribunal. ESTO SIGNIFICA QUE, SI PROTEAM O USTED OPTAN POR EL ARBITRAJE VINCULANTE, NINGUNA DE LAS DOS PARTES TENDRÁ DERECHO A LITIGAR DICHO RECLAMO ANTE UN TRIBUNAL NI A TENER UN JUICIO CON JURADO, LOS DERECHOS AL PROCESO DE DESCUBRIMIENTO, ASÍ COMO LOS DERECHOS DE APELACIÓN, ESTÁN LIMITADOS EN EL ARBITRAJE VINCULANTE. ProTeam y Usted aceptan que si ProTeam O Usted no escogen el Arbitraje como vía de resolución, la jurisdicción adecuada para todas las acciones que surjan en relación con el presente documento estará solamente en el estado de Missouri y las partes aceptan dicha jurisdicción. Ninguna de las dos partes podrá interponer acción alguna, independientemente de la forma, que surja de transacciones relacionadas con el acuerdo, más de dos (2) años después que acaeciera la causa que la originó. La Convención de las NU sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías no se aplicará a este acuerdo.

Renuncia a demandas colectivas

EL ARBITRAJE VINCULANTE DEBE SER SOBRE UNA BASE INDIVIDUAL. ESTO SIGNIFICA QUE NI PROTEAM NI USTED PODRÁN UNIRSE A O CONSOLIDAR RECLAMOS EN ARBITRAJE POR O CONTRA OTROS, NI LITIGAR ANTE UN TRIBUNAL O ARBITRAR NINGÚN RECLAMO COMO REPRESENTANTE O MIEMBRO DE UN GRUPO NI EN LA CAPACIDAD DE PROCURADOR GENERAL PRIVADO.

Administración o arbitraje

El arbitraje vinculante debe ser administrado por la Asociación Estadounidense de Arbitraje (American Arbitration Association, "AAA") de acuerdo con sus Reglas de Arbitraje Comercial y/o Procedimientos Suplementarios para Disputas Relacionadas con el Consumidor (incluyendo los procedimientos para mitigar los costos de viaje). Este arbitraje vinculante se rige por la Ley Federal de Arbitraje (Federal Arbitration Act, "FAA") (9 USC §1, et. seq.) y regirá la interpretación y la ejecución. El arbitraje vinculante se celebrará en una ubicación determinada por la AAA o en aquella otra ubicación que se acuerde mutuamente. Además de los términos establecidos anteriormente, se aplicará lo siguiente al arbitraje vinculante: (1) el árbitro, y no un tribunal o agencia una federal, estatal o local, tendrá autoridad exclusiva para resolver cualquier disputa relacionada con la interpretación, aplicabilidad, ejecutabilidad o constitución de este acuerdo, incluyendo cualquier reclamo de que la totalidad de este acuerdo o cualquier parte del mismo es nulo o anulable; (2) el árbitro aplicará la ley de Missouri de manera coherente con la FAA.

GARANTIE LIMITÉE

dommages-intérêts consécutifs » comprend, sans y être limité, la perte de profits anticipés, l'interruption des activités commerciales, la perte d'usage ou de revenus, le coût du capital ou les pertes ou dommages à la propriété. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation aux dommages-intérêts accessoires ou consécutifs, il est possible que la limitation ci-dessus ne soit pas applicable selon le cas. Bien que cette garantie limitée vous accorde des garanties juridiques spécifiques, vous pourriez avoir d'autres droits qui varient selon les juridictions. La présente garantie est régie par les lois applicables de l'état du Missouri, E.-U., sans égard aux principes gouvernant les conflits de lois.

Résolution des différends :

En cas de différends notamment, sans y être limité, TOUT MANQUEMENT AU CONTRAT ET MANQUEMENT AUX OBLIGATIONS EN MATIÈRE DE GARANTIE, TOUTE RÉCLAMATION FONDÉE SUR LA RESPONSABILITÉ DÉLICTEUSE, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ DU FAIT DU PRODUIT, LA FRAUDE, LE MARKETING, LES RÉGLEMENTS DE L'ÉTAT OU DU FÉDÉRAL, TOUTE RÉCLAMATION RELATIVE À L'EXÉCUTION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE ET LA RENONCIATION À D'ÉVENTUELS RECOURS COLLECTIFS entre PROTEAM ET VOUS-MÊME, l'une des parties peut choisir de régler le différend par arbitrage exécutoire, tel que décrit ci-dessous, plutôt que devant les tribunaux, PAR CONSÉQUENT, SI LES DEUX PARTIES CHOISSENT L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE, AUCUNE D'ELLES N'AURA LE DROIT D'ENTAMER DES POURSUITES DEVANT LES TRIBUNAUX NI LE DROIT À UN PROCÈS DEVANT JURY. LE DROIT D'INTERROGATOIRE PRÉALABLE ET LE DROIT D'APPEL SONT LIMITÉS À L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE. ProTeam et vous convenez que la bonne façon de procéder est l'arbitrage et, si elle n'est pas choisie par ProTeam OU vous-mêmes, toute action qui pourrait survenir en lien avec les présentes doit être exclusivement tranchée par les tribunaux de l'état du Missouri, et les deux parties conviennent de cette juridiction. Aucune action, de quelque forme que ce soit, découlant des transactions dans le cadre de l'entente, ne peut être intentée dans la période de deux ans suivant la cause de l'action. Les deux parties renoncent par les présentes à leur droit d'appliquer la Convention des Nations-Unies sur les contrats de vente internationale de marchandise.

Renonciation aux recours collectifs

L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ AU CAS PAR CAS. PAR CONSÉQUENT, NI PROTEAM NI VOUS N'AUREZ LE DROIT DE RÉUNIR DES DÉMANDES D'ARBITRAGE, QU'ELLES SOIENT FAVORABLES OU NON AUX UTILISATEURS, OU ENCORE DE PLAIDER DEVANT UN TRIBUNAL OU DE DEMANDER L'ARBITRAGE EN TANT QUE REPRESENTANT OU MEMBRE D'UN GROUPE OU À TITRE D'AVOCAT-GÉNÉRAL PRIVÉ.

Administration de l'arbitrage

L'arbitrage exécutoire doit être administré par l'American Arbitration Association (« AAA ») conformément à ses règles d'arbitrage commercial et ses procédures supplémentaires afférentes aux litiges impliquant des consommateurs (incluant toute procédure visant à réduire les frais de déplacement). L'arbitrage exécutoire est régi par la Federal Arbitration Act des États-Unis (« FAA ») (9 USC §1, et. seq.) et cette dernière devra voir à l'interprétation et l'exécution des conventions d'arbitrage. L'arbitrage exécutoire se tiendra dans un lieu déterminé par l'AAA ou dans tout autre lieu mutuellement convenu. En plus des conditions stipulées ci-dessus, les éléments suivants s'appliqueront à l'arbitrage exécutoire : (1) l'arbitre, et non un tribunal ou un organisme fédéral, d'un état, territorial ou local, détient le pouvoir exclusif de régler tous les différends découlant de l'interprétation, de l'applicabilité, du caractère exécutoire ou de la formation de la présente entente, y compris toute déclaration indiquant qu'une partie ou l'intégralité du présent contrat est nulle ou annulable ; (2) l'arbitre devra appliquer la loi de l'état du Missouri conformément à la FAA.

how to reach us

mail:

8100 W. Florissant Ave,
Building T
St. Louis, MO 63136

phone:

866.888.2168

fax:

800.844.4995

web:

www.proteam.emerson.com

email:

customerservice.proteam@emerson.com